



Telepítési, használati és  
karbantartási kézikönyv

# Compact T Pro ATB

D-EIMAH01706-22\_01HU

> Compact T Pro ATB

REV	01
DÁTUM	2024. november
ELŐZMÉNY	D-EIMAH01706-22_00

Eredeti utasítások fordítása

# Tartalomjegyzék

<b>FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK</b>	<b>3</b>
A kézikönyv célja	3
A készülék rendeltetésszerű használata	3
Biztonsági szabályok	4
Fennmaradó kockázatok	6
Biztonsági eszközök	6
<b>EGYSÉG JELLEMZŐI</b>	<b>8</b>
Környezeti feltételek	8
Környezetszennyezés	8
Zaj	8
Padló és légcsatorna jellemzők	2
Műszaki adatok	10
Általános méretek	11
Biztonsági intézkedések	13
A készülék működésének összefoglalása	14
<b>A DOBOZOK ÁTVÉTELE</b>	<b>16</b>
<b>SZÁLLÍTÁS</b>	<b>16</b>
<b>KICSOMAGOLÁS ÉS SÉRTETLENSÉG ELLENŐRZÉSE</b>	<b>18</b>
Kicsomagolás után	18
Termék jelölései	19
Tárolás telepítés előtt	20
<b>TELEPÍTÉS</b>	<b>21</b>
Telepítési folyamat fázisai	21
<b>KARBANTARTÁS</b>	<b>37</b>
Biztonsági előírások karbantartás esetén	37
Szokásos karbantartás	38
Rendkívüli karbantartás	41
Elhasználódott - hulladék anyagok ártalmatlanítása	44
Diagnosztika	44
Meghibásodásokat azonosító táblázat	45
Opcionális tartozékok listája	46
Javítási napló	47

# 1

## Fontos figyelmeztetések



A piktogram olyan azonnali veszélyt vagy veszélyes szituációt jelöl, mely sérülést vagy halált okozhat.



A piktogram azt jelöli, hogy a személyzet biztonsága veszélyeztetésének és a berendezés sérülésének megakadályozása érdekében megfelelő magatartást kell alkalmazni.



A piktogram fontos műszaki információkat jelöl, melyeket a berendezés telepítőjének és felhasználójának figyelembe kell vennie.

### A kézikönyv célja

A **kézikönyv** célja, hogy lehetővé tegye a szakképzett telepítő és kezelő részére a berendezés telepítését, karbantartását, valamint megfelelő és biztonságos használatát. Ezért **a kézikönyvet a készülék telepítéséért, karbantartásáért, valamint felülvizsgálataért felelős valamennyi személynek el kell olvasnia.**

Kevésbé egyértelmű vagy kevésbé érthető pontok esetén lépjen kapcsolatba a Gyártóval.

A kézikönyv az alábbi információkat tartalmazza:

- az egység műszaki jellemzői;
- szállítási, kezelési, telepítési és összeszerelési utasítások;
- használat;
- a használatlaltal megbízott személy képzésére vonatkozó információk;
- karbantartás.

A kézikönyv valamennyi információja általánosságban a Compact T termékcsalád bármely készülékére vonatkozik. Minden egységhez **műszaki rajzot** mellékelünk, amelyen feltüntetjük a szállított egység egyedi tömegét és méretét. A rajzot a kézikönyv elválaszthatatlan részének kell tekinteni, és minden részét gondosan meg kell őrizni.

Ha a kézikönyv vagy a rajzok elvesznek, kérjen új példányt a gyártótól a készülék sorozatszámának megadásával, amely a készüléken lévő címkén szerepel.

Amennyiben a jelen kézikönyv és a műszaki rajz között eltérnek az információk, a rajz az irányadó.

### A készülék rendeltetésszerű használata

A berendezés funkciója háztartási és ipari környezet kondicionálására használt levegő kezelése: bármilyen más alkalmazás nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak, éppen ezért veszélyesnek minősül.

Ezt a készülékcsaládot NEM robbanásveszélyes környezetben történő használatra gyártották.

Ezt a készülékcsaládot épületeken belüli telepítésre tervezték.

Amennyiben a készülék alkalmazása kritikus helyzetekben történik, a rendszer típusa vagy a környezet miatt a megrendelőnek bármilyen jellegű sérülés elkerülése érdekében meg kell határozni, valamint alkalmazni kell a műszaki óvintézkedéseket és műveleteket.

# Biztonsági szabályok

## A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSÉHEZ ELŐÍRT SZAKÉRTELEM



A telepítő szakembereknek a beavatkozásokat saját szakképzettségüknek megfelelően kell elvégezniük: saját illetékességén kívül eső valamennyi beavatkozást (pl.: elektromos bekötések) speciális és szakképzett kezelőknek kell elvégezniük annak érdekében, hogy ne veszélyeztessék saját biztonságukat, valamint a berendezéssel kapcsolatba kerülő más személyek biztonságát.



**A gép szállításáért és mozgatásáért felelős kezelő:** a mozgató és emelő berendezések használatában igazoltan jártas, meghatalmazott személy.



**Műszaki telepítő személy:** a gyártó vagy megbízottja által biztosított képzett műszaki szakember, aki a készülék telepítéséhez szükséges megfelelő műszaki illetékességgel és képzettséggel rendelkezik.

**Asszisztens:** a felszerelés emelésének és összeszerelésének irányítási feladatát végző műszaki személy. Megfelelő képzettséggel kell rendelkeznie, valamint információkkal kell rendelkeznie a beavatkozásokkal és a telephely/ telepítési hely biztonsági terveire vonatkozóan.

A kézikönyvben valamennyi művelethez meghatároztuk a feladat elvégzéséhez illetékes műszaki személyt.

## A GÉP HASZNÁLATÁHOZ ÉS KARBANTARTÁSÁHOZ ELŐÍRT SZAKÉRTELEM



**Általános kezelő:** Az elektromos vezérlőszekrény kapcsolótábláján lévő vezérlők révén a készülék vezérlésére ENGEDÉLLYEL rendelkező személy. Csak a készülék vezérlésének műveleteit, bekapcsolást/kikapcsolást végzi.

**Gépész karbantartó (szakképzett):** A gépészeti egységek karbantartási, beállítási, csere és javítási beavatkozásaira ENGEDÉLLYEL rendelkező személy. Ismernie kell a mechanikus rendszereket, vagyis képesnek kell lennie mechanikus karbantartás megfelelő és biztonságos elvégzésére, rendelkeznie kell elméleti előkészítéssel és manuális tapasztalattal. NINCS ENGEDÉLYE az elektromos rendszereken végzett karbantartásokra.

**A gyártó műszaki szakembere (szakképzett):** Bármilyen szituációban komplex műveletek végzésére ENGEDÉLLYEL rendelkező személy. A felhasználóval összhangban végzi a munkáját.



**Elektromos karbantartó szakember (szakképzett):** Elektromos jellegű, beállítási, karbantartási, valamint elektromos javítási beavatkozások végzésére ENGEDÉLLYEL rendelkező személy. ENGEDÉLLYEL rendelkezik feszültség alatt lévő elektromos szekrényeken és elosztódobozokon történő beavatkozásra. Elektronikus vagy elektrotechnikus képzettséggel kell rendelkeznie, vagyis képesnek kell lennie elektromos rendszereken történő megfelelő és biztonságos beavatkozásra, rendelkeznie kell elméleti előkészülettel és bizonyított tapasztalattal. NINCS ENGEDÉLYE mechanikai jellegű beavatkozások végzésére.



A telepítő személyzet, a felhasználók és a karbantartó szakemberek NEM dolgozhatnak a készüléken, ha:

- nem hozzáértők vagy nem felelősek, vagy ha kiskorúak;
- nem megfelelő pszichofizikai állapotban vannak;
- nem ismerik behatóan a készülék működését;
- nem vettek részt elméleti/gyakorlati képzésen egy szakértő gépkezelő vagy felhasználó, vagy a gyártó technikusával melletten.

A kézikönyvben valamennyi művelethez meghatároztuk a feladat elvégzéséhez illetékes műszaki személyt.



A készülék telepítése, használata és karbantartása előtt olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, őrizze meg a kezelők későbbi tanulmányozása céljából. Ne távolítsa el, ne tépje el és ne írja át semmilyen okból a kézikönyv részeit.



**Ezeknek a szabályoknak a figyelmen kívül hagyása károkat és akár halálos sérüléseket is okozhat, érvényteleníti a garanciát, valamint mentesíti a Gyártót bármilyen felelősség alól.**



Valamennyi telepítési, összeszerelési, elektromos bekötési és rendes/rendkívüli karbantartási műveletet **kizárólag a jogi előírásoknak megfelelő szakképzett személy** végezhet el, a készülék áramtalanítása után, egyéni védőfelszerelések használatával (pl.: védőkesztyű, védőszemüveg stb.), a felhasználási országban hatályos szabályozásnak megfelelően, továbbá a biztonságos munkavégzésre vonatkozó szabályok figyelembe vételével.



A kézikönyv utasításainak nem megfelelő telepítés, használat vagy karbantartás sérüléseket vagy halálos baleseteket okozhat, érvényteleníti a garanciát, és felmenti a gyártót bármilyen felelősség alól.



A berendezés mozgatása vagy telepítése során a balesetek megelőzése, valamint saját vagy más személyek biztonságának biztosítása érdekében kötelező védőfelszerelés és a célnak megfelelő eszközök alkalmazása. A készülék összeszerelése vagy karbantartása során a munkaterület közelében telepítés végzésével nem megbízott személyek áthaladása vagy tartózkodása NEM engedélyezett.



**Bármilyen telepítési vagy karbantartási művelet elvégzése előtt válassza le a készüléket a tápellátásról, és várjon legalább 120 másodpercet, mielőtt bármilyen művelet elvégezne.**



A berendezés telepítése előtt ellenőrizze, hogy a rendszerek megfelelnek-e a felhasználás országában érvényes szabványoknak, valamint az azonosító adattáblán található adatoknak.



A felhasználónak/telepítő szakembernek meg kell győződnie a telepítésre vonatkozó statikus és dinamikus stabilitásról, valamint elő kell készítenie a környezetet úgy, hogy **illetéktelen és engedéllyel nem rendelkező személyek NE férhessenek a készülékhez vagy annak vezérlőjéhez.**



A felhasználónak/telepítő szakembernek meg kell meggyőződnie arról, hogy a **környezeti feltételek** nem veszélyeztetik-e a személyi és anyagi biztonságot a telepítési, felhasználási és karbantartási fázisok alatt.



Győződjön meg arról, hogy a légbeszívó nem kipufogók, füstgázok vagy más szennyező elemek közelében található.



NE telepítse a berendezést erős szélnek, sós levegőnek vagy nyílt lángnak kitett helyekre.



A telepítés végén adjon megfelelő képzést a felhasználó részére a készülék megfelelő használatáról.

Amennyiben a berendezés nem működik, vagy működési/szerkezeti rendellenességeket fedez fel, válassza le az elektromos hálózatról, és vegye fel a kapcsolatot a Gyártó vagy a Forgalmazó engedélyével rendelkező ügyfélszolgálattal. Ne próbálja egyedül megjavítani a berendezést. Csere esetén kizárólag eredeti alkatrészeket kérjen. Az engedély nélkül végzett beavatkozások, módosítások, melyek nem felelnek meg a kézikönyv előírásainak, érvénytelenítik a garanciát, emellett károkat, sérüléseket vagy akár halálos baleseteket okozhatnak.

Az egységen található azonosító adattábla fontos műszaki információkat tartalmaz: ezek az információk elengedhetetlenek a készülék beavatkozásának vagy javításának kérelme esetén. Ezért kérjük, hogy ne távolítsa el, ne okozzon rajta sérülést, és ne babrálja.



A megfelelő és biztonságos használati körülmények biztosítása érdekében javasoljuk, hogy az egység karbantartását és ellenőrzését legalább évente végeztesse el a Gyártó vagy a Forgalmazó engedélyével rendelkező központtal.

# Fennmaradó kockázatok

A referencia szabványok által előírt valamennyi alkalmazott biztonsági intézkedés ellenére fennmaradó kockázatok állnak fenn. Bizonyos csere, javítási vagy szerelési műveletek esetében minden esetben maximális figyelemmel kell eljárni a lehető legoptimálisabb körülmény biztosítása érdekében.

## MŰVELETEK LISTÁJA FENNMARADÓ KOCKÁZATOK ESETÉN

A szerelőket érintő kockázatok (gépészmérnökök és villanyszerelők):

- mozgatás - a lepakolás és mozgatás fázisa alatt járjon el körültekintően a kézikönyvben felsorolt valamennyi lépésnél;
- telepítés - a telepítéskor járjon el körültekintően a kézikönyvben felsorolt valamennyi lépésnél. A telepítő feladata, hogy meggyőződjön a készülék telepítési helyének statikus és dinamikus stabilitásáról;
- karbantartás - a karbantartás során fordítson figyelmet a kézikönyvben ismertetett valamennyi lépésre, valamint az egységet elhagyó/egységhez érkező hőátadó folyadék körök magas hőmérsékleteire;
- tisztítás - a készülék tisztítását kikapcsolt állapotban kell végezni, a villanyszerelő szakember által beszerelt kapcsoló és az egységen található kapcsoló kikapcsolásával. Az elektromos áramkört megszakító kulcsot a kezelőnek kell őriznie a tisztítás műveletek végéig. A készülék belső tisztítását az érvényben lévő szabványok által előírt védelmek használatával kell végezni. Annak ellenére, hogy a készülék belső részében nem állnak fenn kritikus veszélyek, a maximális figyelemmel kell eljárni annak érdekében, hogy a tisztítás során ne történjen baleset. A potenciálisan éles lamellákkal rendelkező tekercsek tisztítását megfelelő kesztyű és védőszemüveg használatával kell végezni. A beállítás, karbantartás és tisztítás során különböző természetű maradékkockázatok vannak jelen. Mivel a műveleteket kikapcsolt védőburkolatok mellett kell elvégezni, különös figyelmet kell fordítani a személyi és tárgyi sérülések elkerülése érdekében.



A fent ismertetett műveletek végzése során minden esetben maximális figyelemmel járjon el. Ne feledje, hogy ezeket a műveleteket mindig arra felhatalmazott személyeknek kell elvégezniük.

Valamennyi beavatkozást a biztonságos munkavégzést szabályozó jogi rendelkezéseknek megfelelően kell végezni. Ne feledje, hogy a szóban forgó egység egy tágabb rendszer szerves része, mely egyéb részeket tartalmaz a kialakítás végső jellemzőinek és a felhasználás módjának megfelelően. Éppen ezért a felhasználó és a végső összeszerelést végző személy feladata, hogy kiértékelje a fennmaradó kockázatokat és a megfelelő megelőző intézkedéseket.

## BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK









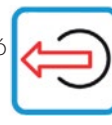






















A készülék olyan biztonsági eszközökkel van ellátva, melyek megakadályozzák a személyi sérüléseket, és biztosítják a megfelelő működést. Mindig figyelje a készüléken elhelyezett szimbólumokat és biztonsági eszközöket. A gép **kizárólag** aktív biztonsági berendezésekkel, valamint megfelelően telepített rögzített és mobil védőburkolatokkal működtethető.



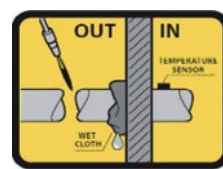







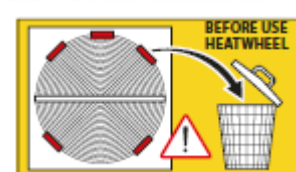



Amennyiben a telepítés, használat vagy karbantartás alatt a biztonsági berendezéseket ideiglenesen eltávolítják vagy kiiktatják, a készüléket **kizárólag** az a szakképzett technikus működtetheti, aki az adott módosítást elvégezte. Meg **kell** akadályozni, hogy más személyek hozzáférjenek a készülékhez. A művelet végén állítsa helyre a berendezéseket a lehető leghamarabb.

# Informatív jelölések

	Friss levegő jobbra 62x62 mm		Friss levegő balra 62x62 mm		Zsalu 62x62 mm		Hideg víz kimenet 62x62 mm		Kondenzátum leeresztő 62x62 mm
	Elszívott levegő jobbról 62x62 mm		Elszívott levegő balról 62x62 mm		Csepp leválasztó 62x62 mm		Forró víz kimenet 62x62 mm		Fagyásgátló 62x62 mm
	Frisslevegő-ellátás jobbról 62x62 mm		Frisslevegő-ellátás balról 62x62 mm		Ventilátorok 62x62 mm		Szűrő 62x62 mm		Daikin 310x70 mm
	Elszívott levegő jobbra 62x62 mm		Elszívott levegő balra 62x62 mm		Elektromos tekercs 62x62 mm		Hőcserélő tekercs 62x62 mm		Készülék adattáblája 102x102 mm
	Hideg víz bemenet 62x62 mm		Hővisszanyerő 62x62 mm		Folyékony hűtőközeg bemenet 62x62 mm		Mozgó alkatrészek 62x62 mm		Eurovent 135x45 mm
	Forró víz bemenet 62x62 mm		Párásítás 62x62 mm		Gáz hűtőközeg kimenet 62x62 mm		Tompító 62x62 mm		

# Biztonsági jelzések elhelyezése

	Emelés		Szigfeszítés		A hőmérséklet-érzékelő megégetésének kockázata
	Poszítív nyomás biztonsági fogantyú		Tetőfólia eltávolítása		Földelés
	Tűzveszély		Fólia eltávolítása a panelekről		Áramütés-veszély
	Elektromos kockázat		A hőkerék-rögzítők eltávolítása a készülék első beindítása előtt		Működő ventilátorok általi veszély

## 2

# Egység jellemzői

A Compact T készülékeket alapkivitelben gyártják, amely alumínium lemezes hőcserélőt, a friss levegőnél ePM1 50%-os (F7) osztályú szűrőt, az elszívónál ePM10 75%-os (M5) osztályú szűrőt, valamint 50 mm-es, ásványgyapot szigetelésű, dupla héjú panelt tartalmaz.

A tartozékok opcionálisan külön megvásárolhatók és a helyszínen telepíthetők.

## Környezeti feltételek



A Compact T hővisszanyerő egységeket beltéri használatra tervezték, mennyezetre szerelve. A készülék nem működhet robbanásveszélyes anyagokat tartalmazó, illetve magas porkoncentrációjú környezetben.



Külső levegő hőmérséklete	- 38°C + 46°C**
	**Megjegyzés: -16°C-tól ajánlott az előmelegítés (vízzel vagy elektromosan)
Üzemi környezeti hőmérséklet	+5°C-tól +46°C-ig
A környezet hőmérséklete kikapcsolt készülék esetén (pl. tárolás, szállítás stb.)	-40°C-tól +60°C-ig

Modularitásának köszönhetően minden készülék különböző igényekhez alkalmazható a levegőáramlás és a termodinamikai légkezelés szempontjából.

## Környezetszennyezés

A telepítés üzemi szektorától függően kell figyelembe venni a speciális szabványokat, valamint alkalmazni kell a szükséges óvintézkedéseket a környezetvédelmi problémák elkerülése érdekében (a kórházi vagy kémiai környezetben működő rendszer esetében más szektoroktól eltérő problémák léphetnek fel, a fogyóalkatrészek, szűrők, stb. ártalmatlanításának szempontjából is).

A vevő kötelessége, hogy tájékoztatást és képzést nyújtson a dolgozók részére a megfelelő viselkedéssel kapcsolatosan.

## Zaj



A készülékeket úgy tervezték és gyártották, hogy a hangkibocsátás a **80 dB(A)** küszöbérték alatt maradjon. Fontos megjegyezni, hogy minden környezetnek megvannak a maga akusztikai jellemzői, amelyek nagymértékben befolyásolhatják a működés közben érzékelt nyomásértékeket, ezért a megadott zajszint-adatokat viszonyítási pontnak kell tekinteni, míg a vevő feladata a konkrét fonometriai vizsgálatok elvégzése a telepítés helyszínén és a készülék használatának tényleges körülményei között.

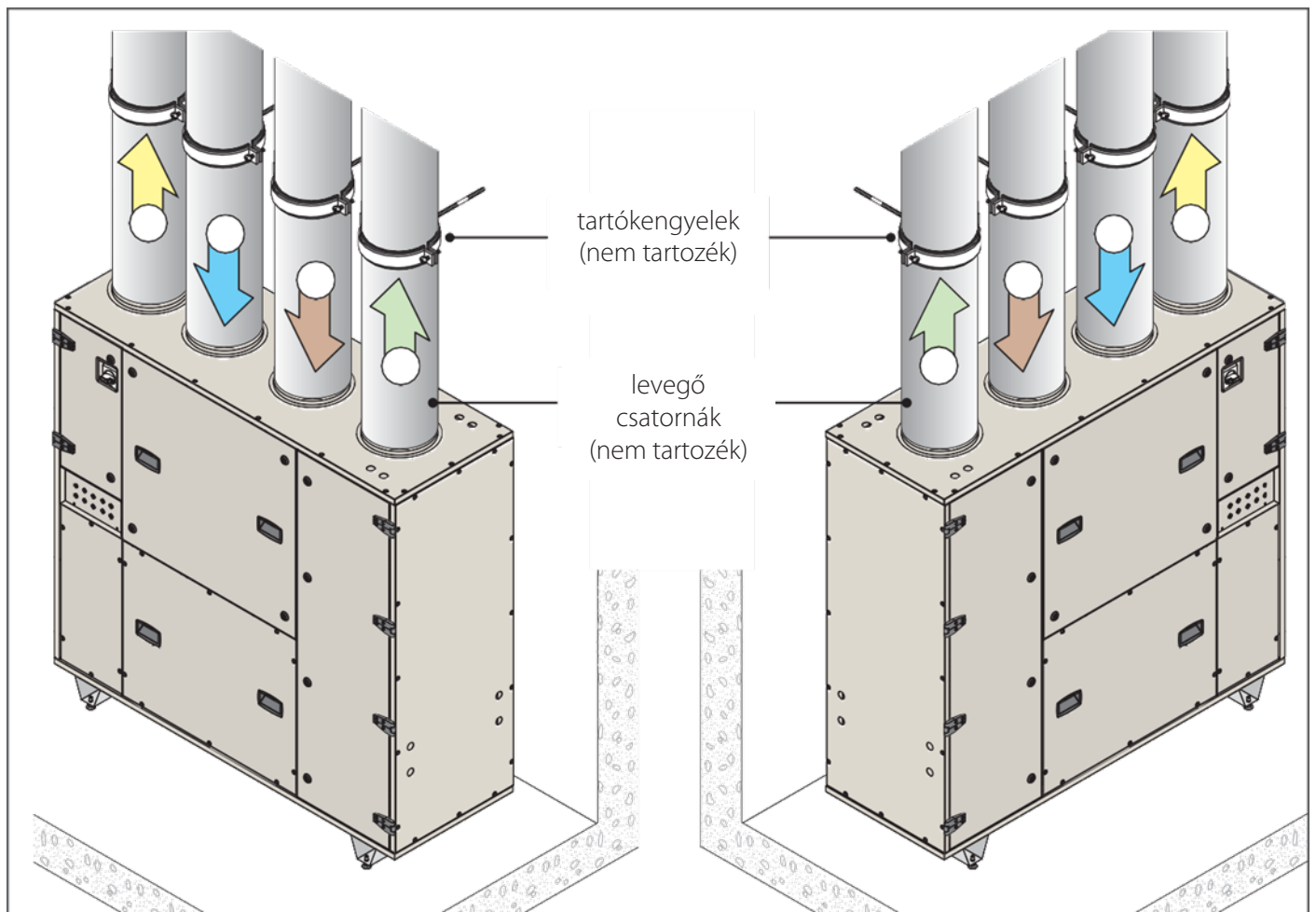


# Padló és légcsatorna jellemzők

A **padlónak**, ahová a készüléket beszerelik, **meg kell felelnie** az alábbiaknak:

- tökéletesen sík és sima, nem érdes;
- rezgésálló;
- képes **megtartani a berendezés súlyát, megfelelő biztonsági tartalék figyelembevételével** (lásd a műszaki adatok táblázatát a 10. oldalon).

**1** A **légcsatornákat** (nem tartozék) közvetlenül a készülékhez kell csatlakoztatni: az összeszerelés befejezésekor nem szabad megfeszíteni őket, a sérülések és a rezgésátvitel elkerülése érdekében. A csatlakozások tartósságának és a készülék épségének biztosítása érdekében elengedhetetlen, hogy a légcsatornák megfelelő kengyellel legyenek alátámasztva (nem tartozék), és ne terheljék közvetlenül a készüléket.



**JOBBOLDALAS**  
KONFIGURÁCIÓ ELEMEI  
**ATB\*\*R\*\***

**BALOLDALAS**  
KONFIGURÁCIÓ ELEMEI  
**ATB\*\*L\*\***

## Csatorna

- A** (Yellow circle) Elszívott levegő
- B** (Blue circle) Külső levegő
- C** (Brown circle) Visszakevert levegő
- D** (Green circle) Friss levegő

## 1 Készülék légcsatornái

# Műszaki adatok

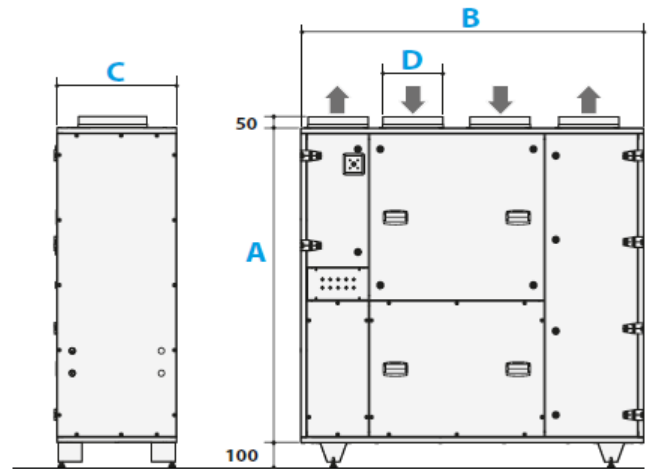
MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA	MÉRET					
	Me.	03	04	05	06	07
Névleges légáramlási ráta	m <sup>3</sup> /h	800	1650	2300	2700	3900
Hőhatásfok	%	89	88	85	90	91
FLA	A	4,4	5,5	6,9	9,0	11,8
FLI	W	1020	1270	1580	2060	2720
Elektromos csatlakozások	V	230 V, 1 ph	230 V, 1 ph	230 V, 1 ph	230 V, 1 ph	230 V, 1 ph

TÖMEGEK TÁBLÁZATA	EGYSÉG/SZAKASZ										
	Me.	ATB 03	ATB 04	05		06			07		
				ATB 15	ATB 25	ATB 16	ATB 26	ATB 36	ATB 17	ATB 27	ATB 37
Bruttó tömeg csomagolással együtt	kg	200	245	135	265	150	265	105	185	320	125
Készülék tömege	kg	185	230	120	250	135	250	90	170	305	110
Szűrő tömege	kg	1	1	0,5	0,5	0,5	0,5	-	0,5	0,5	-
Ventilátor tömege	kg	11	11	12	12	14	14	-	21	21	-
Hővisszanyerő tömege	kg	11	17	-	26	-	36	-	-	46	-

## JOBB KONFIGURÁCIÓ ELEMEI

**3-4. MÉRETEK:** egy egységből álló készülék: B

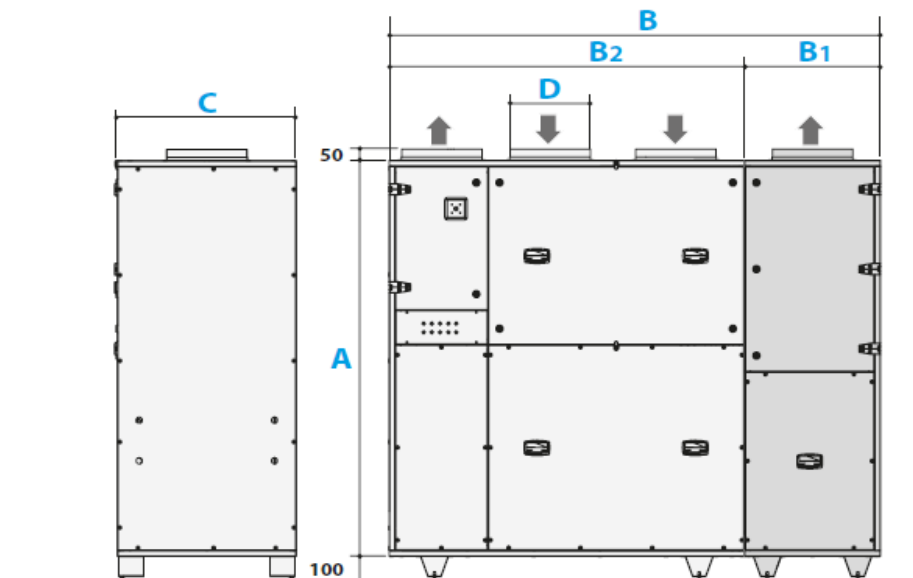
**B SZAKASZ:** hővisszanyerő + elektromos panel + tápellátás



**5. MÉRET:** két egységből álló készülék: B1 és B2

**B1 SZAKASZ:** tápellátás

**B2 SZAKASZ:** hővisszanyerő + elektromos panel

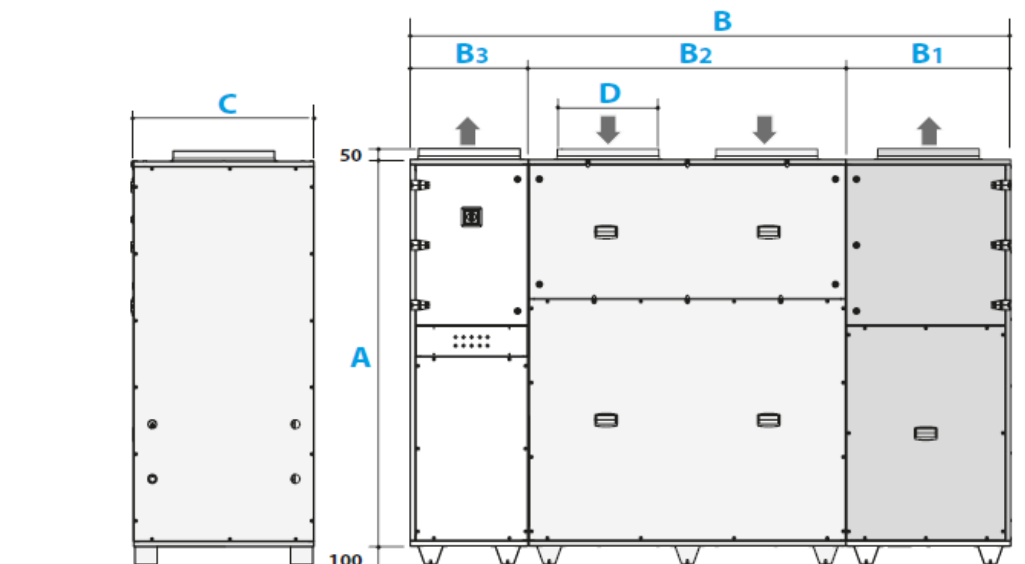


**6-7. MÉRETEK:** három egységből álló készülék: B1, B2, B3

**B1 SZAKASZ:** tápellátás

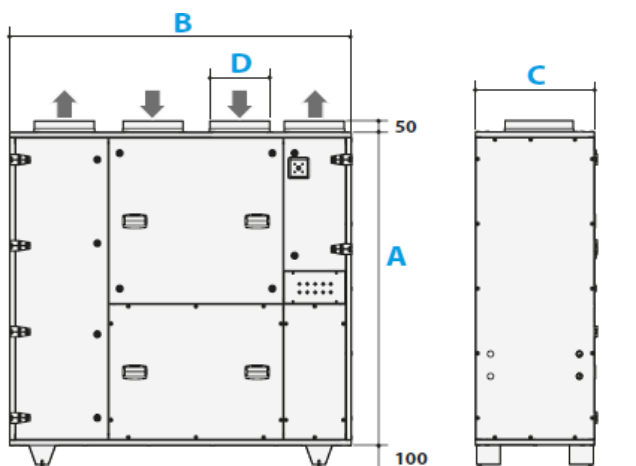
**B2 SZAKASZ:** hővisszanyerő

**B3 SZAKASZ:** elektromos panel



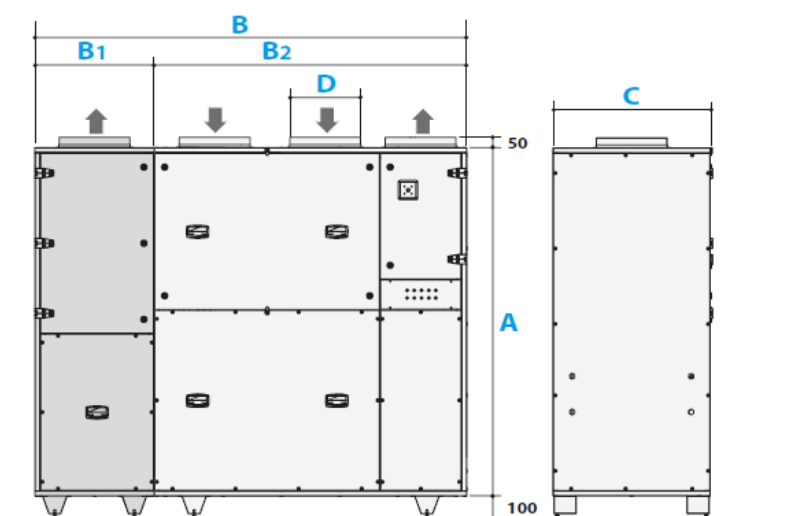
(mm)

## BAL KONFIGURÁCIÓ ELEMEI



**3-4. MÉRETEK:** egy egységből álló készülék: B

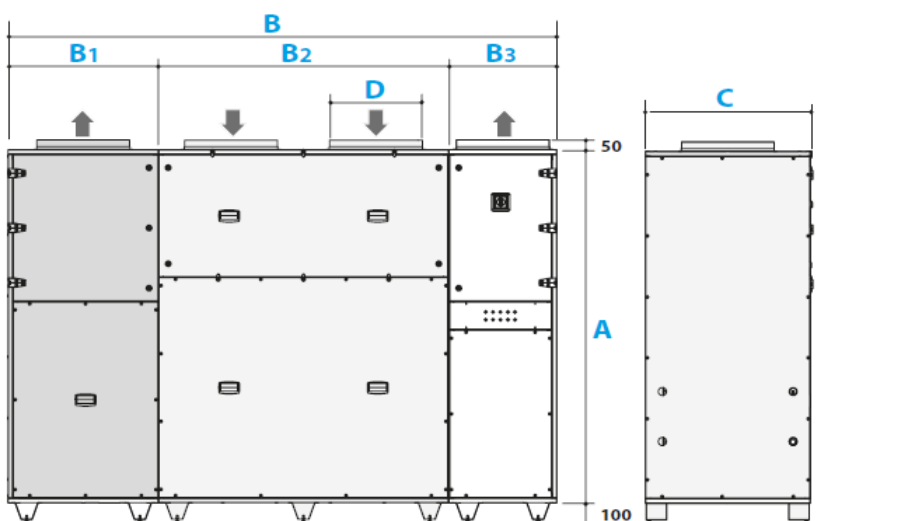
**B SZAKASZ:** hővisszanyerő + elektromos panel + tápellátás



**5. MÉRET:** két egységből álló készülék: B1 és B2

**B1 SZAKASZ:** tápellátás

**B2 SZAKASZ:** hővisszanyerő + elektromos panel



**6-7. MÉRETEK:** három egységből álló készülék: B1, B2, B3

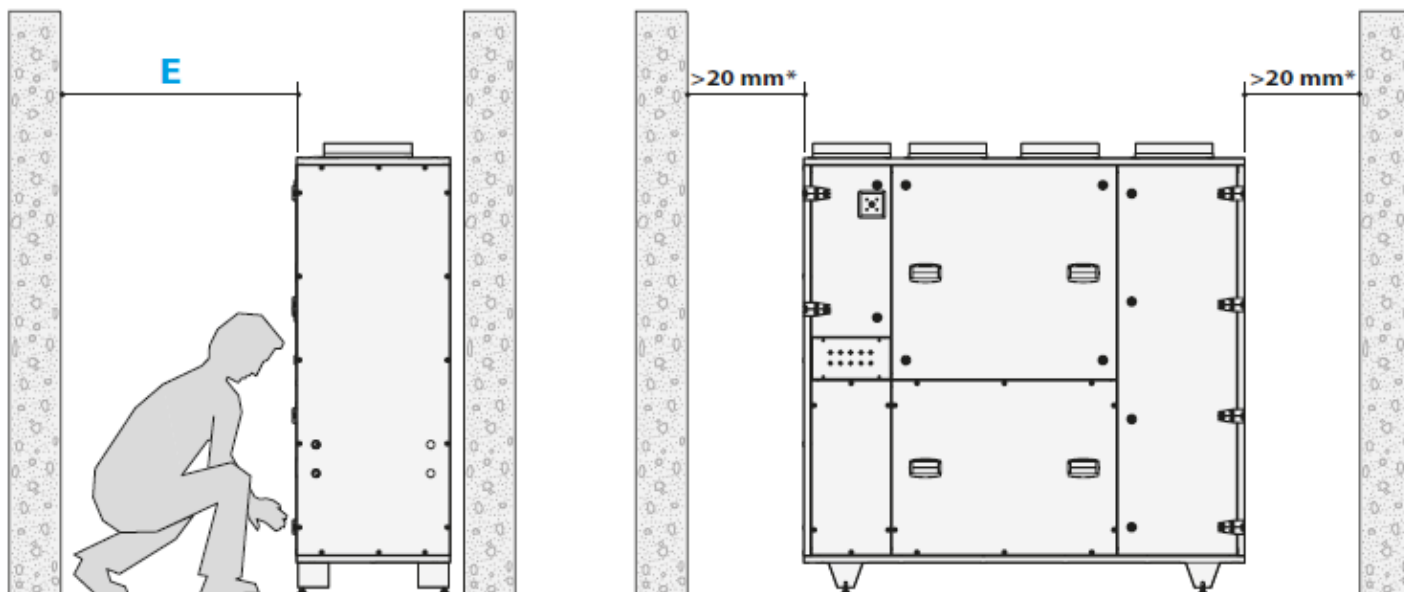
**B1 SZAKASZ:** tápellátás

**B2 SZAKASZ:** hővisszanyerő

**B3 SZAKASZ:** elektromos panel

(mm)

# Biztonsági méretezés

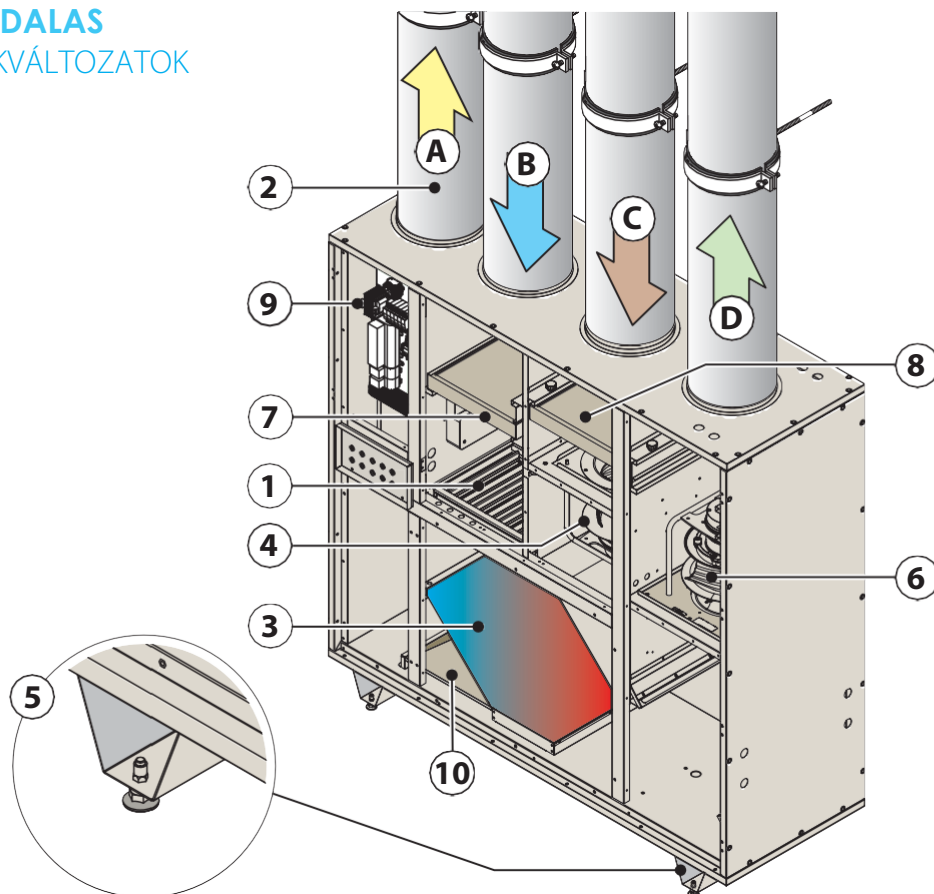


		MÉRET					
		Me.	3	4	5	6	7
Magasság	<b>A</b>	mm	1450	1450	1750	1700	1900
Hosszúság	<b>B</b>	mm	1580	1650	2170	2620	2950
	<b>B1</b>	mm	-	-	600	480	580
	<b>B2</b>	mm	-	-	1570	1430	1560
	<b>B3</b>	mm	-	-	-	710	810
Szélesség	<b>C</b>	mm	550	790	790	790	890
Légcsatorna perem átmérője	<b>D</b>	mm	250	315	355	400	500
Munkavégzési tér a készülék előtt	<b>E</b>	mm	850	1100	1100	1100	1200

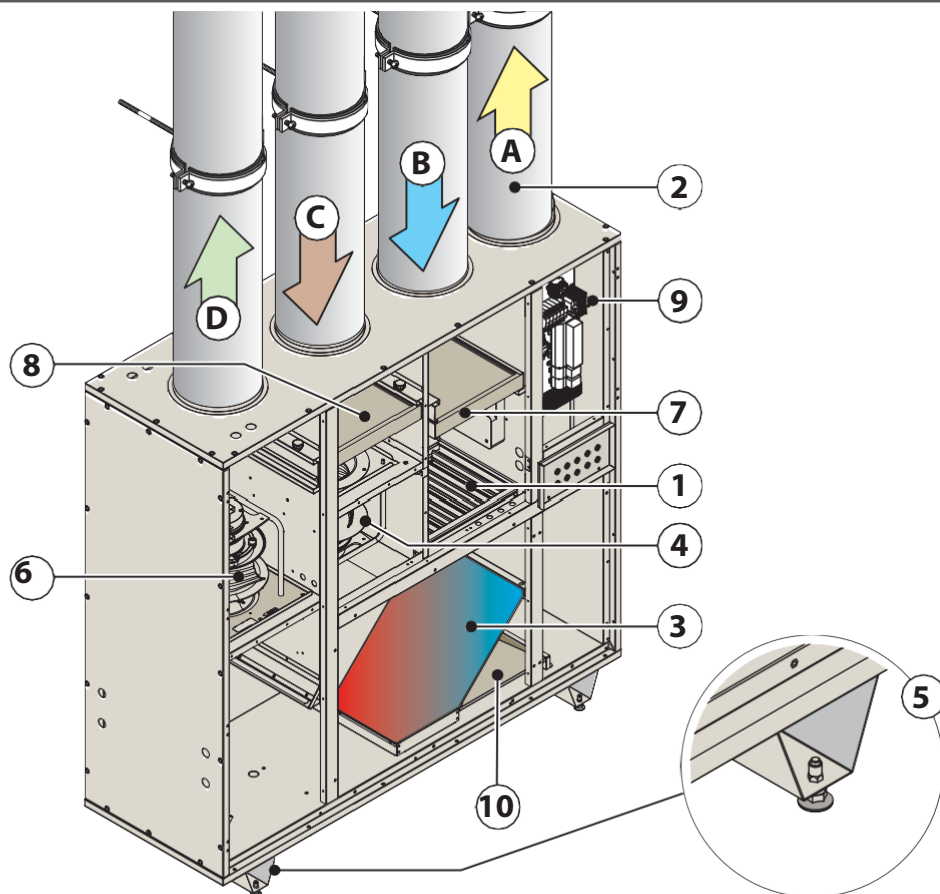
\* hűtőtekercs nélkül

# A készülék működésének összefoglalása

## JOBBOLDALAS KÉSZÜLÉKVÁLTOZATOK



## LH KÉSZÜLÉKVÁLTOZATOK



**2** Levegőáramlás a készülékben

## 2 JELMAGYARÁZAT

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① Megkerülő zsalu</li> <li>② Légcsatorna</li> <li>③ Lemez/ hőcserélő</li> <li>④ Elszívóventilátor</li> <li>⑤ V alakú tartók állítható lábakkal</li> <li>⑥ Frisslevegő-ventilátor</li> <li>⑦ ePM1 50% (F7) frisslevegő-szűrő</li> <li>⑧ ePM10 75% (M5) elszívószűrő</li> <li>⑨ Elektromos panel</li> <li>⑩ Kondenzvíz leeresztő tálca</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ⓐ Elszívott levegő</li> <li>Ⓑ Külső levegő</li> <li>Ⓒ Visszakevert levegő</li> <li>Ⓓ Friss levegő</li> </ul> |
|--|---|

JEL	ALKATRÉSZ NEVE	ALAPANYAG
7- 8	Szűrő	Horganyzott acél váz, üvegszálás szűrőegység
2	Megkerülő zsalu	Alucink
3	Hőcserélők	Alumínium
4- 6	Ventilátor egység	Acél keret, kompozit járókerék
5	V alakú tartók állítható lábakkal	Horganyzott acél

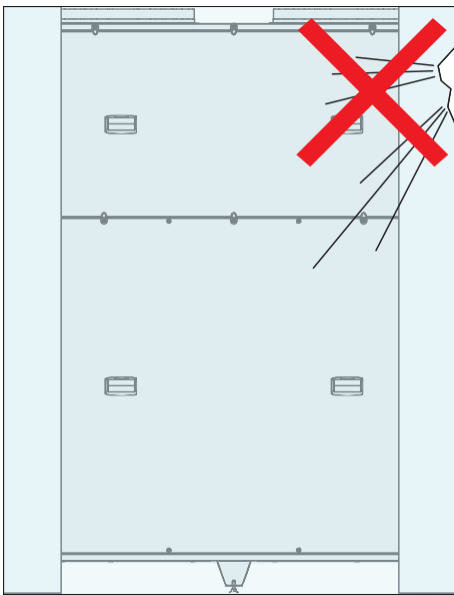
## 3

## A dobozok átvétele



A berendezést a csomagoláson és a kézikönyvön feltüntetett gyártói előírásnak megfelelően mozgassa.  
Használjon mindig egyéni védőfelszereléseket.

A szállítóeszközöket és a szállítás módját a szállításért felelős kezelő válassza ki a készülék típusának, súlyának és méretének megfelelően. Szükség esetén a mozgztatásban közvetlenül részt vevő személyek épségének biztosítása érdekében állítson össze „biztonsági tervet”.



A készülék fogadásakor ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét, valamint a leszállított anyagok mennyiségét:

A) Látható sérülés/egy vagy több csomag hiányzik: **ne** telepítse, hanem **haladéktalanul** értesítse a gyártót és a szállító fuvarozót. Másik lehetőségként elfogadhatja a küldeményt "ellenőrzés függvényében": ez lehetővé teszi a dobozok felnyitását és annak ellenőrzését, hogy a belső alkatrészek is megsérültek-e. Ez utóbbi esetben, amint azt már korábban említettük, **haladéktalanul** értesítse a gyártót és a szállító fuvarozót.

A csomagok felbontása előtt ajánlott jó minőségű képeket készíteni a sérülések dokumentálására.

B) NEM észlelhetők látható sérülések: szállítsa a készüléket a telepítés helyére.

## 4

## Szállítás



A csomagokat a csomag súlyának és méretének megfelelő raklapemelővel vagy villástargoncával kell szállítani. A legmegfelelőbb eszköz és mód kiválasztása a fuvarozó felelőssége.

3

Az ábra a készülék helyes villás emelési irányát mutatja a méretnek és a szakaszoknak megfelelően; mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány súlypontja egyensúlyban maradjon.



Az üzemi területnek teljesen akadálymentesnek kell lennie, nem tartózkodhatnak a szállítás területén illetéktelen személyek.



A berendezést óvatosan, a hirtelen manővereket elkerülve, tökéletes pszichofizikai állapotban és egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőlábbeli stb.) viselve kell szállítani.



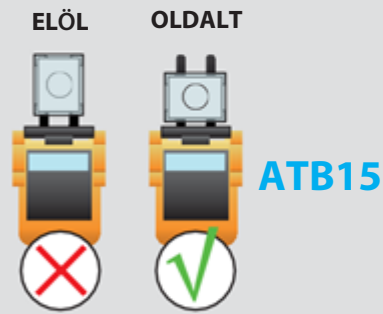
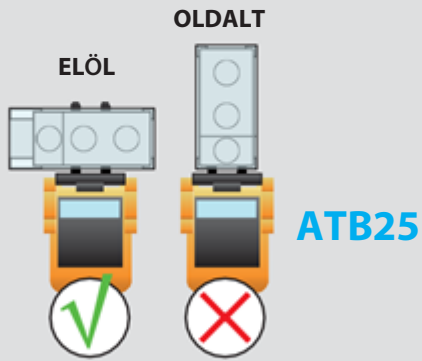
MÉRET 3



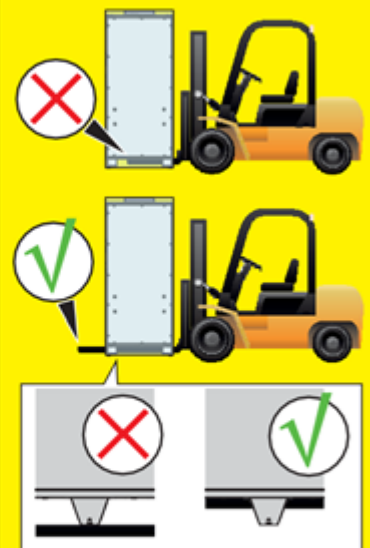
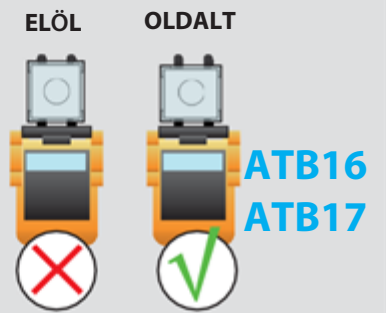
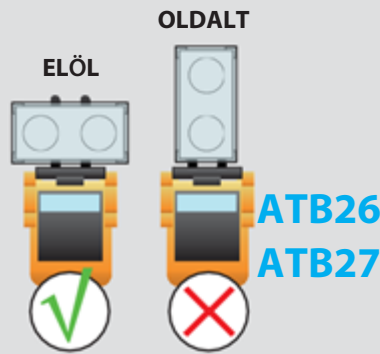
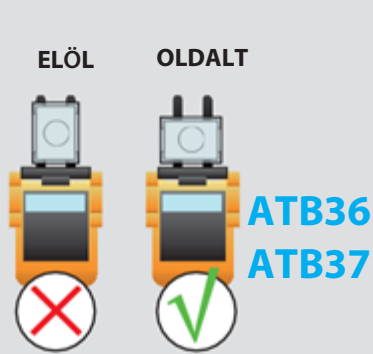
MÉRET 4



MÉRET 5



MÉRET 6-7



A készüléket úgy emelje meg, hogy a villák az alján támaszkodjanak, ne a tartólábakon

**3** A csomagolt készülék helyes szállítása

# 5 Kicsomagolás és sértetlenség ellenőrzése



Javasoljuk, hogy a berendezés kicsomagolását csak a telepítés helyére történő szállítást követően végezze, és csak a telepítéskor: ezt a műveletet egyéni védőfelszerelések használatával kell végezni (védőkesztyű, védőlábbeli, stb...).



Ne hagyja a csomagolóanyagokat őrizetlenül, potenciálisan veszélyt jelent gyermekekre és állatokra (fulladás veszély).



Néhány csomagolóanyagot meg kell őrizni további felhasználásra (fa láda, raklap, stb...), a nem újrahasznosítható csomagolóanyagokat (pl. polisztirol, pántolás, stb...) megfelelően kell ártalmatlanítani a telepítés országában érvényes szabványoknak megfelelően: ez védi a környezetet!

## Kicsomagolás után

Kicsomagolás után ellenőrizze a kapott csomagok tartalmát:

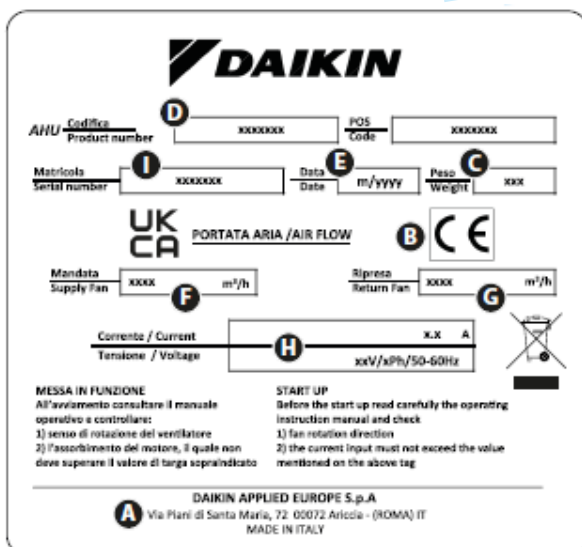
- **Telepítési és használati kézikönyv (IOM)**
- **Kapcsolási rajz**
- **Megfelelőségi nyilatkozat**

Ellenőrizze, hogy minden alkatrészt megkapott-e, és hogy azok sértetlenek-e. Sérült vagy hiányzó alkatrészek esetén:

- **ne mozgassa, ne telepítse vagy javítsa meg** a sérült alkatrészeket és általában a készüléket.
- **készítsen megfelelő minőségű fotót** a sérülés dokumentálása céljából.
- **Keresse meg a készülékre felhelyezett azonosító adattáblát**, és jegyezze fel a készülék sorozatszámát;
- **azonnal** értesítse a készülék átadását végző szállítót;
- **azonnal** lépjen kapcsolatba a Gyártóval (tartsa kéznél a készülék sorozatszámát).



Ne feledje, hogy nem fogadunk el reklamációt vagy kifogást a gép fogadásától számított 10 napon túl



**A:** Gyártó neve és adatai

DAIKIN APPLIED EUROPE S.P.A.

Via Piani di Santa Maria, 72 00072 Ariccia (Róma)

Olaszország

Tel: (+39) 06 93 73 11 - Fax: (+39) 06 93 74 014

**B:** CE-jelölés

**C:** Készülék tömege

**D:** Kód és POS

**E:** A gyártás dátuma

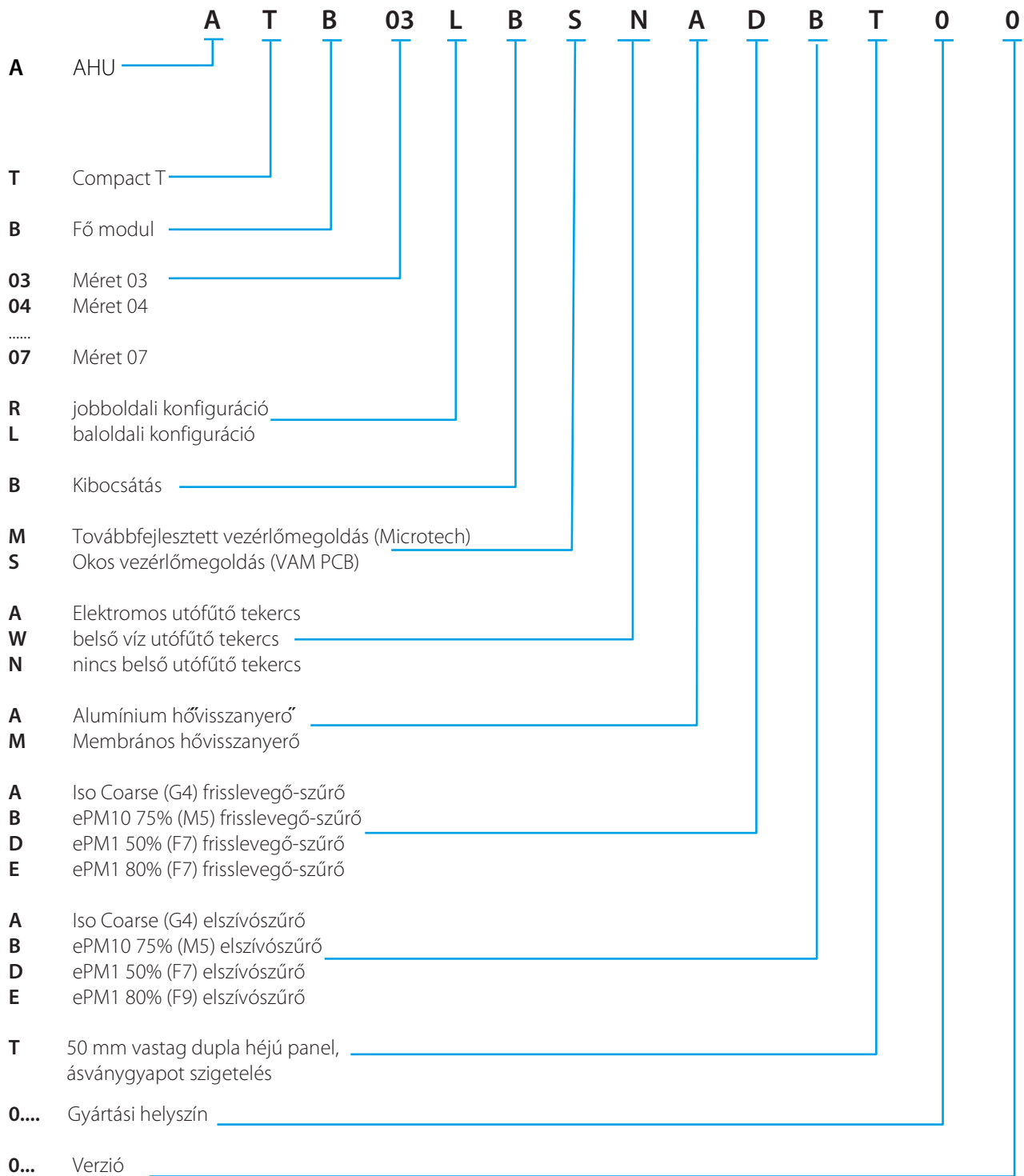
**F:** Frisslevegő légáram

**G:** Visszakevert légáram

**H:** Elektromos adatok (frekvencia, fázisok száma, áramfelvétel adattáblának megfelelően)

**I:** Egység sorozatszáma

# Termék jelölései



# Tárolás telepítés előtt

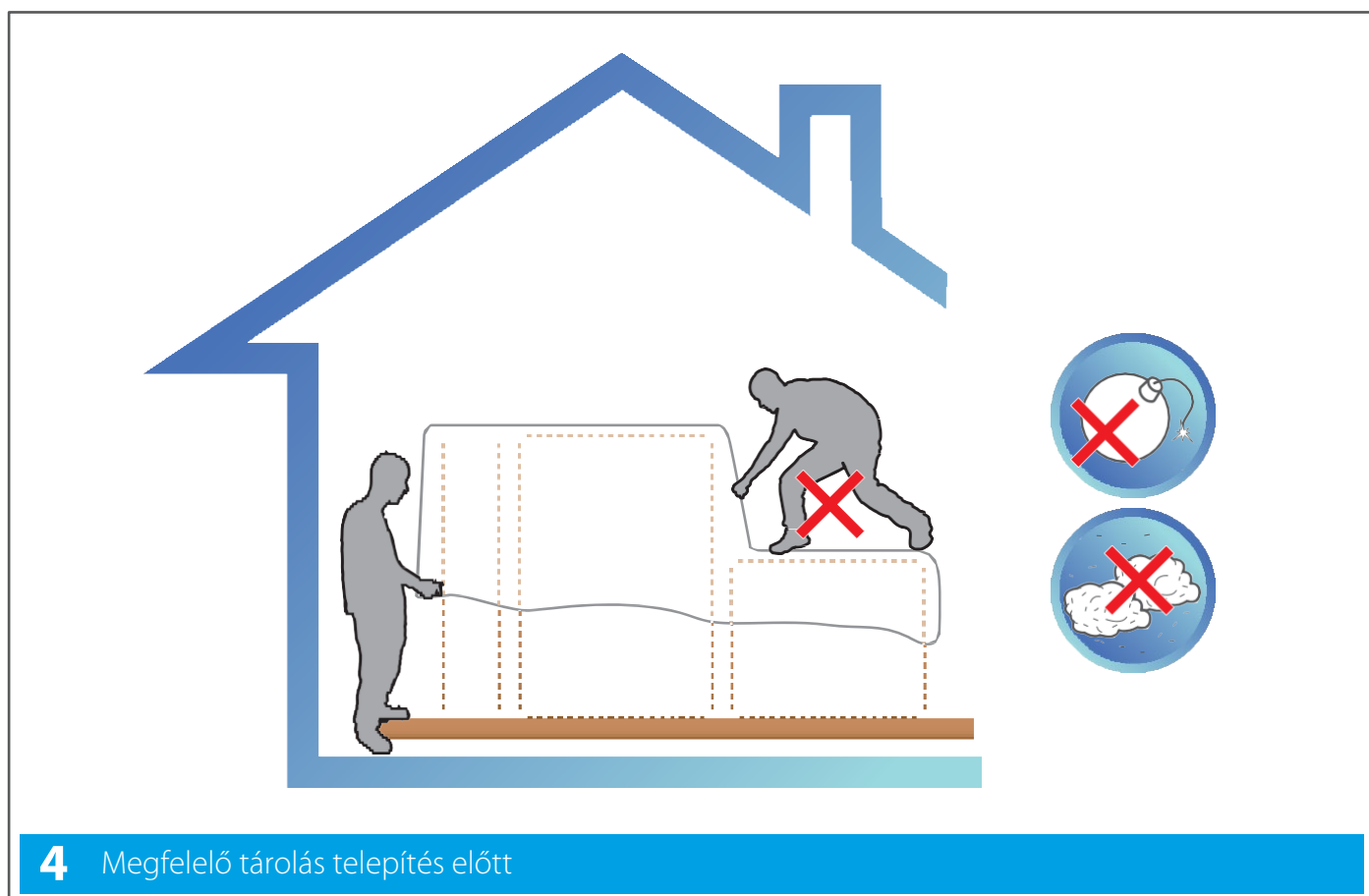
4

A telepítés előkészülete alatt a készülék alkatrészeit és a mellékelt dokumentumokat az alábbi jellemzőkkel rendelkező területen kell őrizni:

- kizárólag a készülék és alkatrészei tárolására szolgál;
- környezeti hatásoktól védett (lehetőleg zárt tér), megfelelő hőmérsékleti és páratartalom értékekkel.
- Kizárólag az összeszerelésre alkalmas kezelők férhetnek hozzá.
- Képes megtartani a gép súlyát (ellenőrizze a terhelési együtthatót), stabil padozattal kell rendelkeznie.
- mentes egyéb típusú alkatrészekről, különösen potenciálisan robbanásveszélyes/gyúlékony/ mérgező alkatrészekről.

Amennyiben nem lehet azonnal elvégezni a telepítést:

- rendszeresen ellenőrizze, hogy a tárolási területre vonatkozó fent említett feltételek biztosítottak-e;
- fedje le a készüléket egy ponyvával;
- gondoskodjon a padló és a készülék között szigetelő alapról (pl. fa blokkok).



A kicsomagolás után végzett áthelyezéseknek nyitott ajtókkal kell történnie. Ne mozgassa az egységeket az ajtóknál, a tartóelemeknél vagy egyéb kinyúló részeknél fogva, melyek nem a szerkezet részét képezik.



**Ne lépjen az egységekre!**

# 6 Telepítés



Valamennyi telepítési, összeszerelési, elektromos bekötési és rendkívüli karbantartási műveletet kizárólag a **forgalmazó vagy a gyártó által felhatalmazott, szakképzett személy végezhet** a felhasználási országban érvényes szabványoknak megfelelően, és a rendszerekre és a biztonságos munkavégzésre vonatkozó szabályok figyelembe vételével.



A telepítés közben a területen nem tartózkodhatnak illetéktelen személyek, valamint a területen nem lehetnek olyan tárgyak, melyek nem szükségesek az összeszereléshez.



Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a szükséges felszerelés. Csak megfelelő állapotú és sérülésmentes felszerelést használjon.



## Telepítési folyamat fázisai

A telepítés előtt olvassa el a kézikönyv első oldalain található biztonsági előírásokat. Kevésbé egyértelmű vagy kevésbé érthető pontok esetén lépjen kapcsolatba a Gyártóval. Az egyes fázisok mellett található jelölőnégyzet segítségével ellenőrizheti, hogy elvégezte-e a teljes és megfelelő telepítést.

**FÁZIS 0: AZ EGYSÉGEK SZÁLLÍTÁSA A TELEPÍTÉS HELYÉRE**

**FÁZIS 1: KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSOK**

**FÁZIS 2: LÁBAK ÖSSZESZERELÉSE**

**FÁZIS 3: TÖMÍTÉS FELSZERELÉSE (CSAK 05-06-07 MÉRET)**

**FÁZIS 4: A SZAKASZOK MECHANIKAI ÖSSZEKAPCSOLÁSA (CSAK 05-06-07 MÉRETEK)**

**FÁZIS 5: A SZAKASZOK ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSA (CSAK 05-06-07 MÉRETEK)**

**FÁZIS 6: KÖRNYEZETI TERMOSZTÁT CSATLAKOZTATÁSA**

**FÁZIS 7: ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSOK**

**FÁZIS 8: CSATLAKOZTATÁS A LEFOLYÓHOZ**

**FÁZIS 9: AERAULIKUS CSATLAKOZÁSOK (JAVASOLT FÁZIS)**

**FÁZIS 10: TESZTELÉS**

A telepítés végén helyezze el a készüléket kísérő kézikönyvet és szerelőlapot védett, száraz és tiszta helyre. A kezelők számára további tanulmányozás céljából lesz rá szükség.

Ne távolítsa el, ne tépje el és ne írja át semmilyen célból a kézikönyv részeit, kivéve a feljegyzéseknek fenntartott helyet:

## FÁZIS 0: AZ EGYSÉGEK SZÁLLÍTÁSA A TELEPÍTÉS HELYÉRE

Szállítsa az egységeket arra a helyre, ahová telepíteni szándékozik.



5

Az egységeket a csomag súlyának és méretének megfelelő raklapemelővel vagy villástargonccal kell szállítani. A legmegfelelőbb eszköz és mód kiválasztása a fuvarozó felelőssége.

A 17. oldali ábra a készülék helyes villás emelési irányát mutatja a méretnek és a szakaszoknak megfelelően; mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány súlypontja egyensúlyban maradjon.

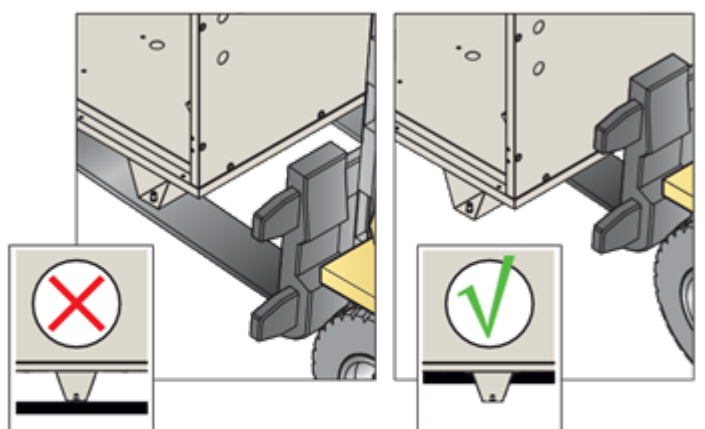
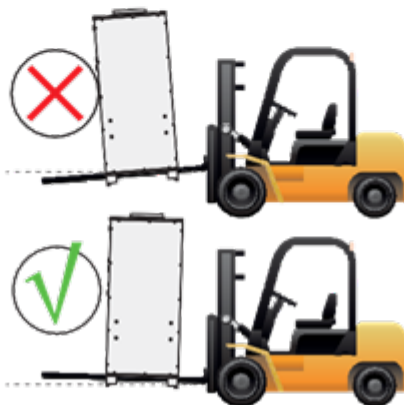
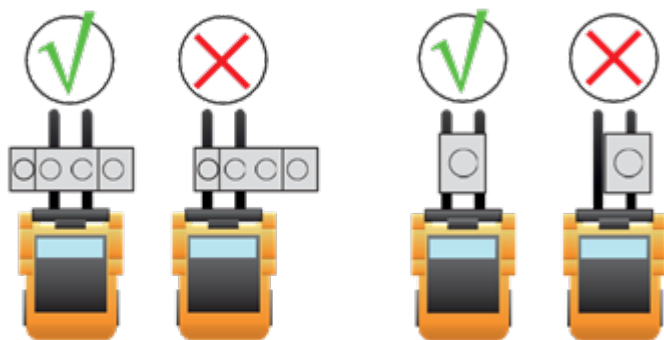


Az üzemi területnek teljesen akadálymentesnek kell lennie, nem tartózkodhatnak a szállítás területén illetéktelen személyek.



A berendezést óvatosan, a hirtelen manővereket elkerülve és egyéni védőfelszerelést (kesztyű, védőlábbeli stb.) viselve kell szállítani.

A készülék helyes villás emelési irányának megismeréséhez lásd a 17. oldalt.

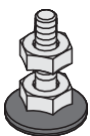
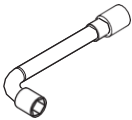


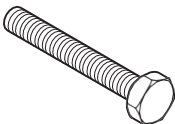
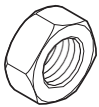



A készüléket úgy emelje meg, hogy a villák az alján támaszkodjanak, ne a tartólábakon

5 A készülék helyes szállítása

## FÁZIS 1: KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Ellenőrizze, hogy minden megrendelt alkatrész megvan-e

		MÉRET				
		3	4	5	6	7
Telepítési és használati kézikönyv (IOM)		1	1	1	1	1
Kapcsolási rajz		1	1	1	1	1
Megfelelőségi nyilatkozat		1	1	1	1	1
Állítható lábak és hatlapú anya		4	4	8	14	14
Ajtónyitó kulcs		1	1	1	1	1
Rozsdamentes acél alátét		-	-	16	32	40
Hasított rugós alátét		-	-	8	16	20
M6x70 hatlapos csavar		-	-	8	16	20
M6 hatlapos csavar		-	-	8	16	20
Tömítés		-	-	1 tekercs	1 tekercs	1 tekercs

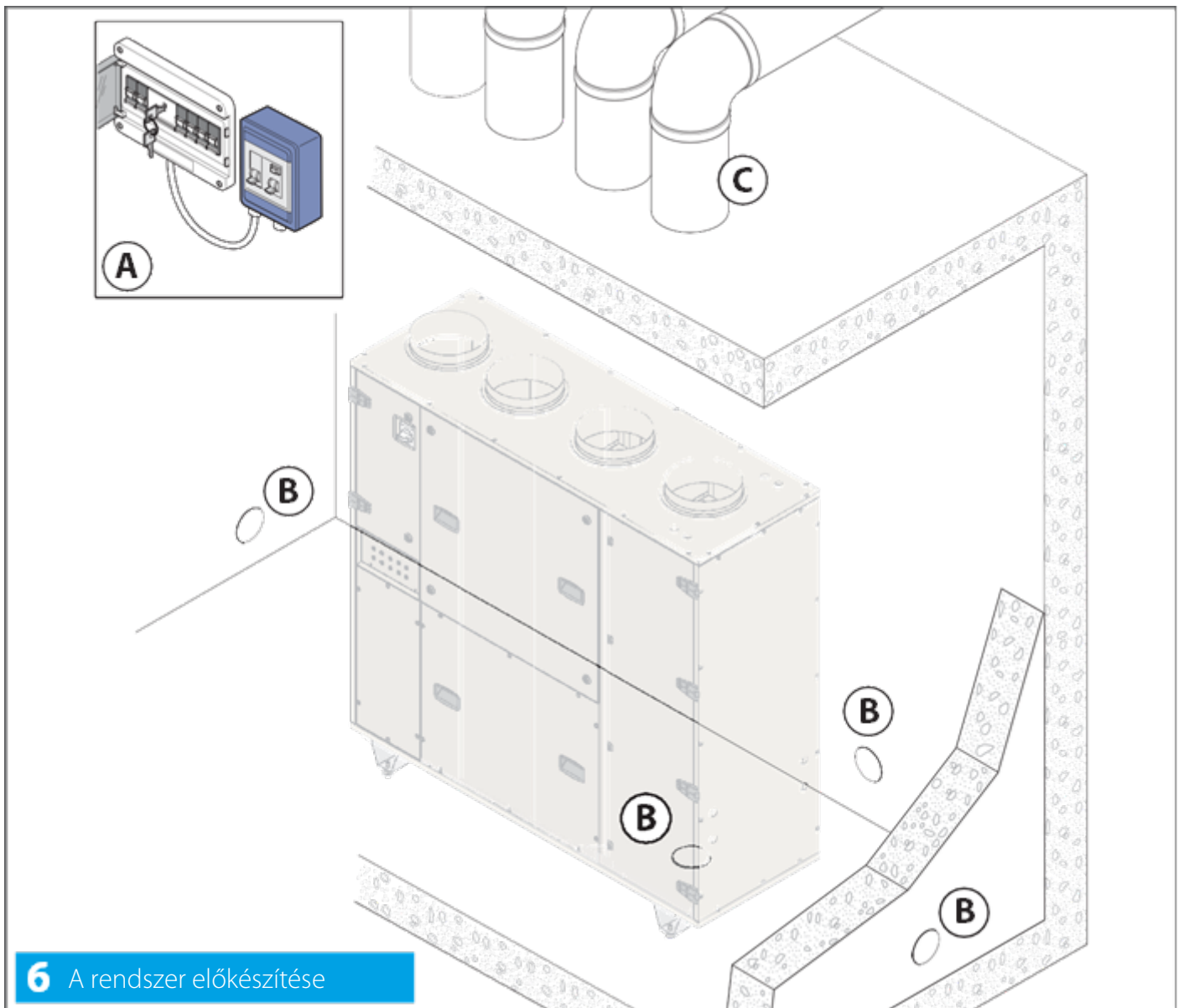
**6**

Ellenőrizze, hogy a telepítés helyszínén a következőket kialakították-e:

- A** **elektromos rendszer**, szabványos, melynek jellemzői megfelelnek a készüléknek;
- B** **padlóba ágyazott vagy fali elvezető, szifonnal**, a csatornahálózathoz csatlakoztatva;
- C** **aeraulikus rendszer** (csatornák a levegő bevezetéséhez).

Ellenőrizze, hogy a telepítéshez kiválasztott hely **padlója**:

- tökéletesen **sík és sima, nem érdes**;
- **rezgésálló**;
- képes **megtartani a berendezés súlyát**, megfelelő biztonsági ráhagyás figyelembevételével (lásd a műszaki adatok táblázatát a 10. oldalon).





## FÁZIS 2: LÁBAK ÖSSZESZERELÉSE

7

A készülék elhelyezése előtt szerelje fel a mellékelt lábakat; ne használjon más típusú tartószerkezetet, és ne próbálja módosítani a lábakat.



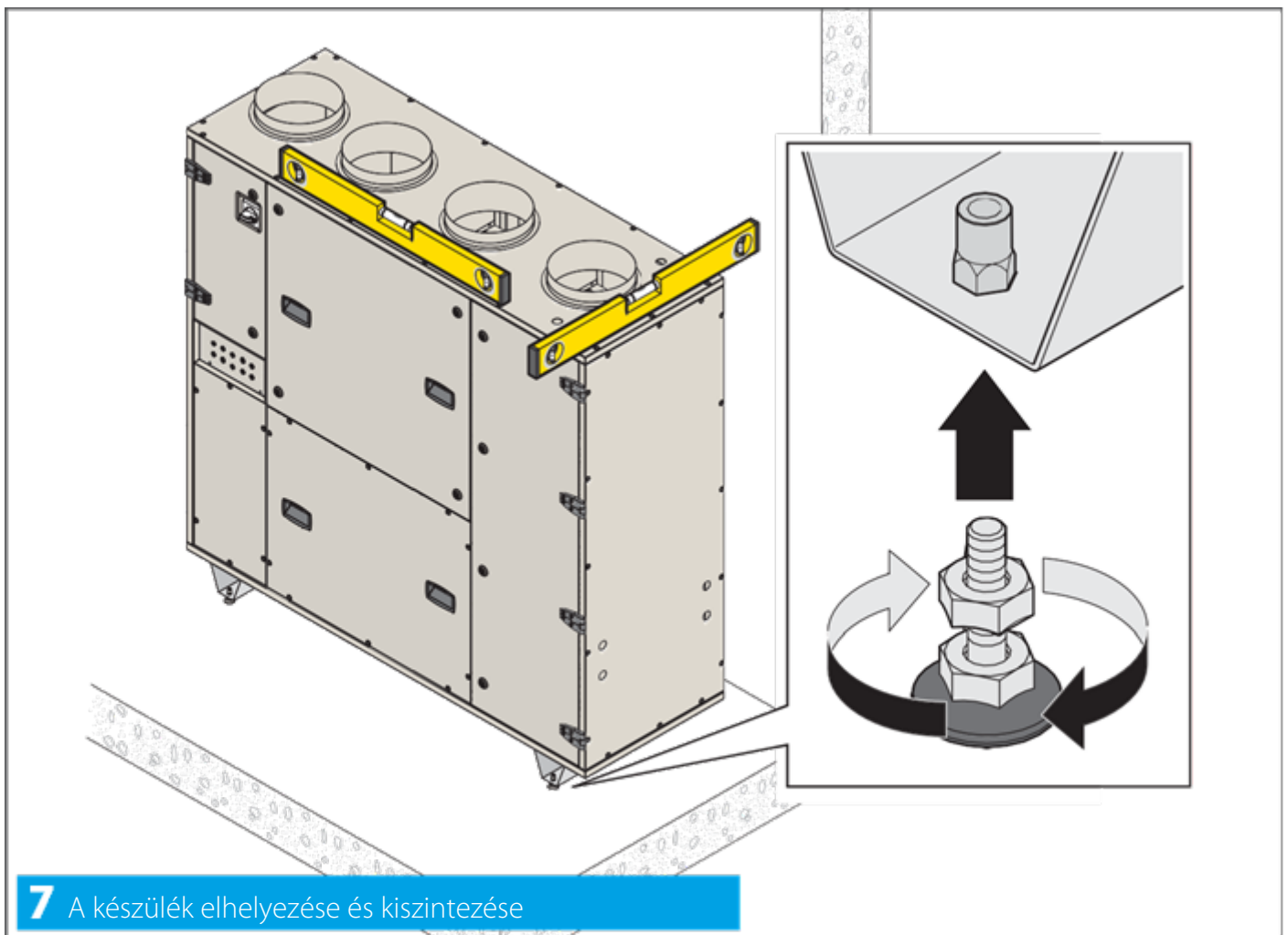
A lábak rögzítéséhez **NE döntse meg a készüléket, és ne fordítsa meg.**

A készülék súlyának és méreteinek megfelelő raklapemelővel vagy villástargoncával csak annyira emelje meg, amennyi a lábak felszereléséhez szükséges; emelés közben **SOHA ne helyezkedjen a készülék alá.**



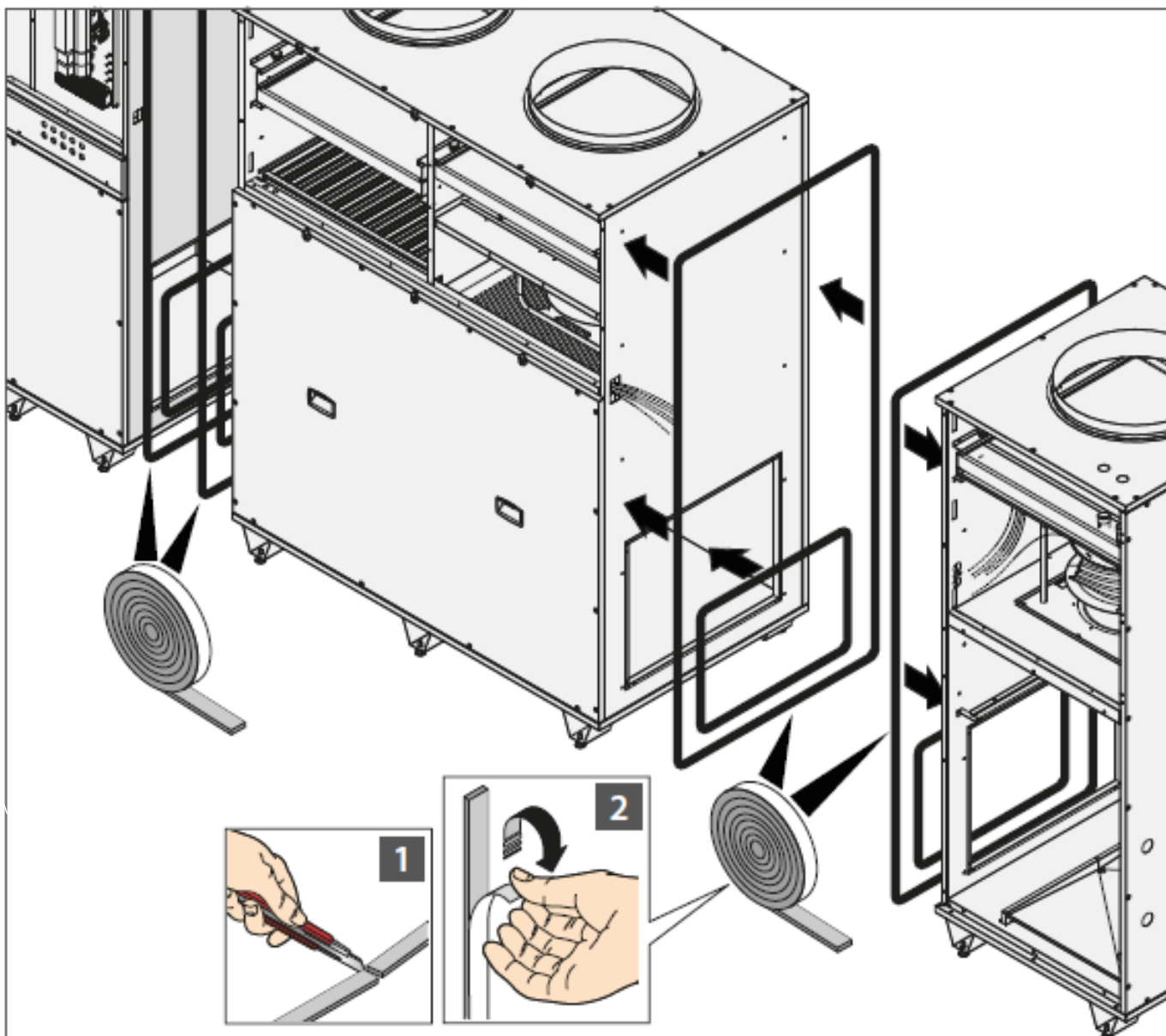
A szállítást végző fuvarozó felelősége, hogy a legmegfelelőbb emelési eszközt és módot megválassza. A 17. oldali ábra a készülék helyes villás emelési irányát mutatja a méretnek és a szakaszoknak megfelelően; mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány súlypontja egyensúlyban maradjon.

A lábak felszerelése után ellenőrizze, hogy a készülék tökéletesen vízszintes-e; ha nem, a lábak elforgatásával szintezze ki (vigyázzon, hogy ne csavarja ki túlságosan a lábakat, mert akkor fennáll az instabilitás veszélye).

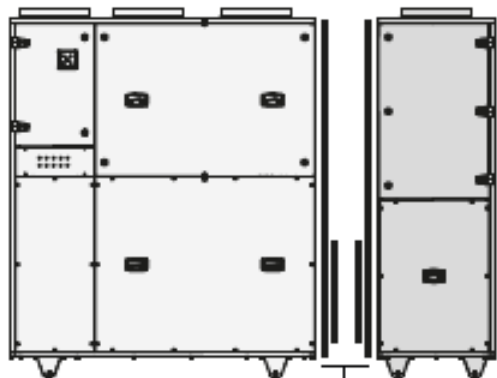


7 A készülék elhelyezése és kiszintezése

### FÁZIS 3: A TÖMÍTÉS BEHELYEZÉSE (CSAK 05-06-07 MÉRETEK)

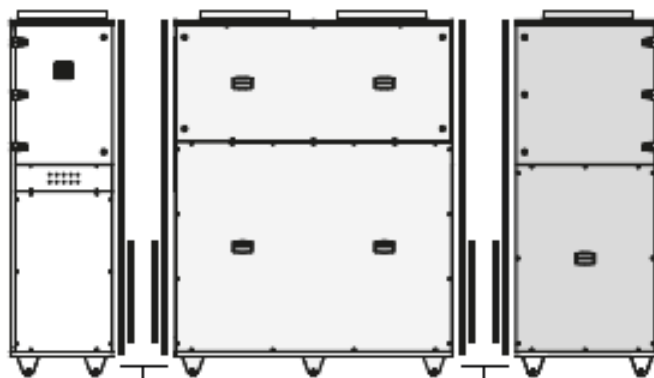


MÉRET 5



tömítés

MÉRET 6-7



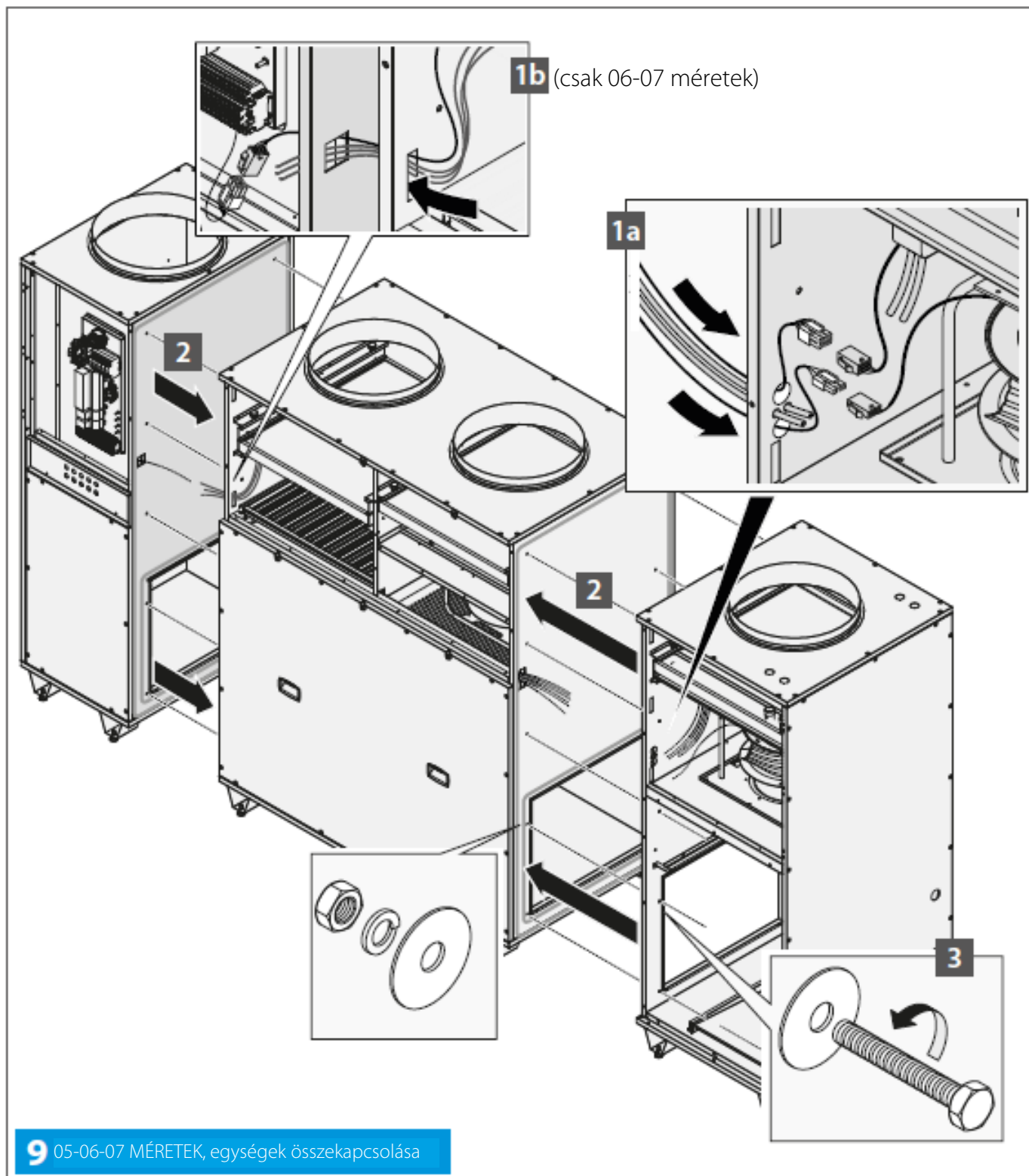
tömítés

tömítés

**8** 05-06-07 MÉRETEK, tömítés felhelyezése

## FÁZIS 4: A SZAKASZOK MECHANIKAI ÖSSZEKAPCSOLÁSA (CSAK 05-06-07 MÉRETEK)

- 9** Vezesse át az összes kábelt az előfűrt lyukakon, majd kapcsolja össze az egyes egységeket az ábrán látható módon. Az 5. méret két részből áll, a 6. és 7. méret három részből.



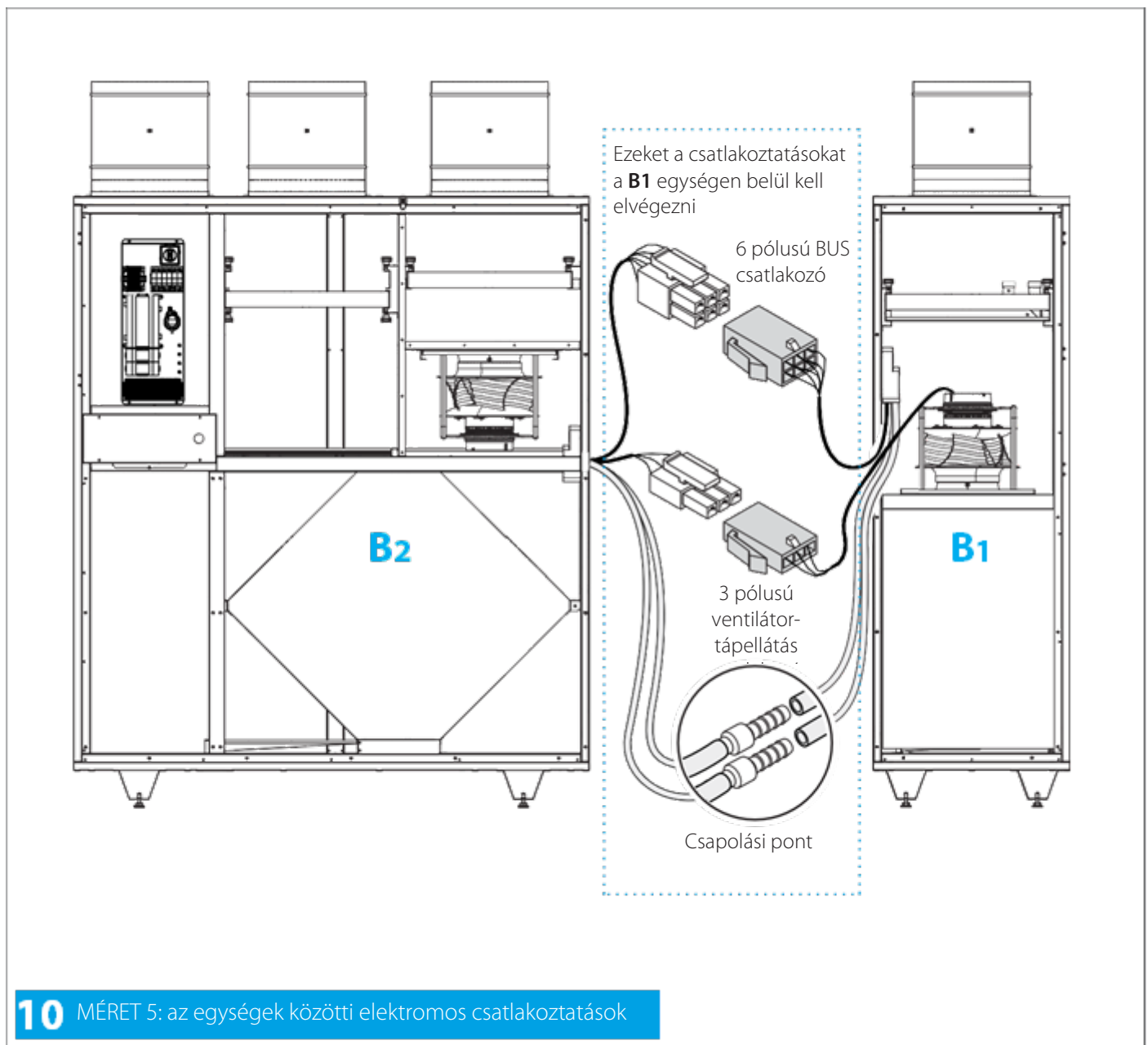
## FÁZIS 5: A SZAKASZOK ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSA (CSAK 05-06-07 MÉRETEK)

Végezze el az ábrán látható csatlakoztatásokat.

A könnyebb megértés érdekében a kábeleket az egységeken kívül ábráztuk, a valóságban a csatlakozók a készülék belsejében helyezkednek el, ahogy az előző ábrán látható.

### 10 MÉRET 5

- 1 db BUS csatlakozó, 6 pólusú;
- 1 db ventilátor tápcsatlakozó, 3 pólusú;
- 2 db csapolási pont csatlakozó a ventilátor visszatérő levegő oldalán.

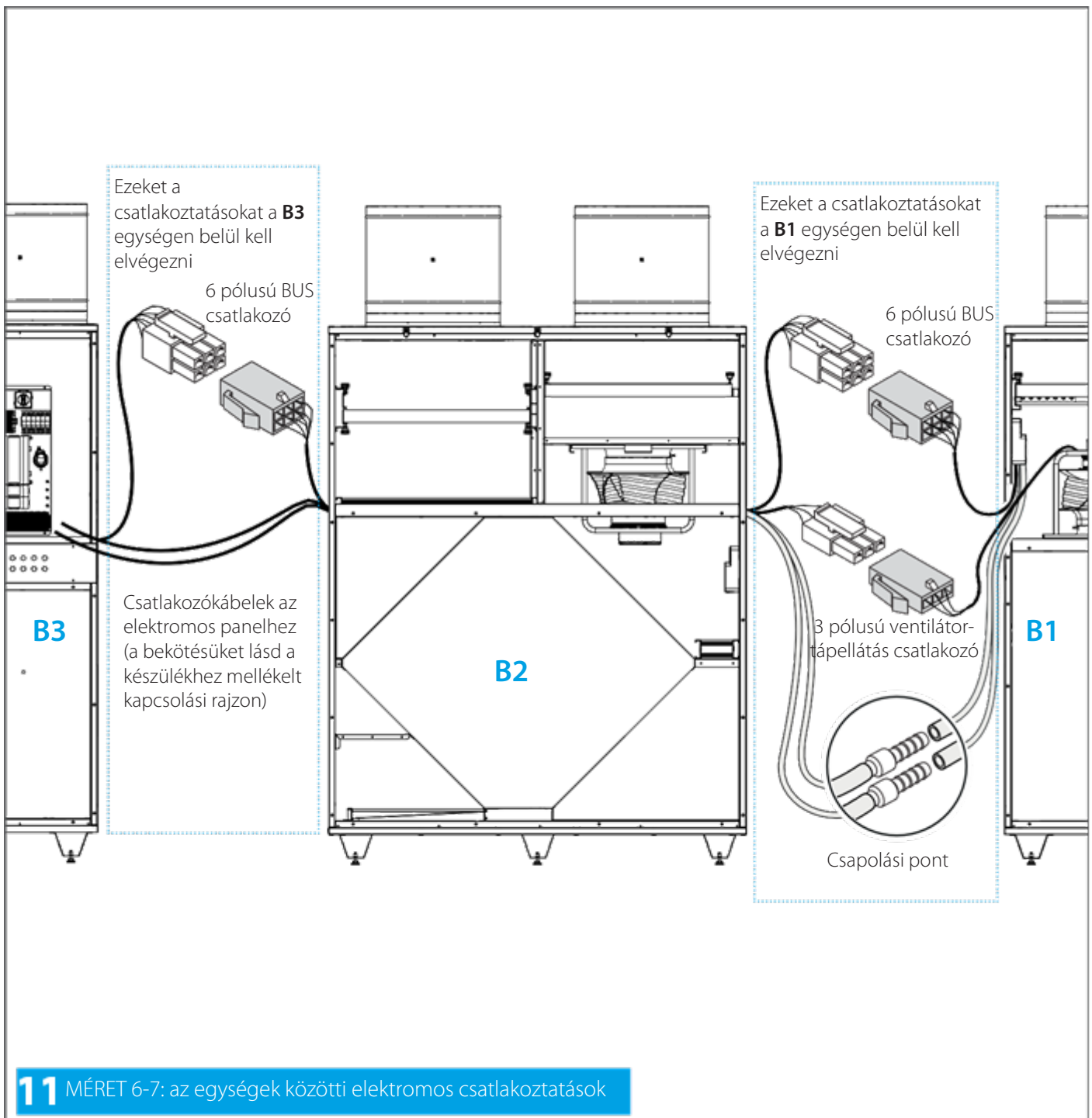


## 11 MÉRET 6-7

Végezze el az ábrán látható csatlakoztatásokat.

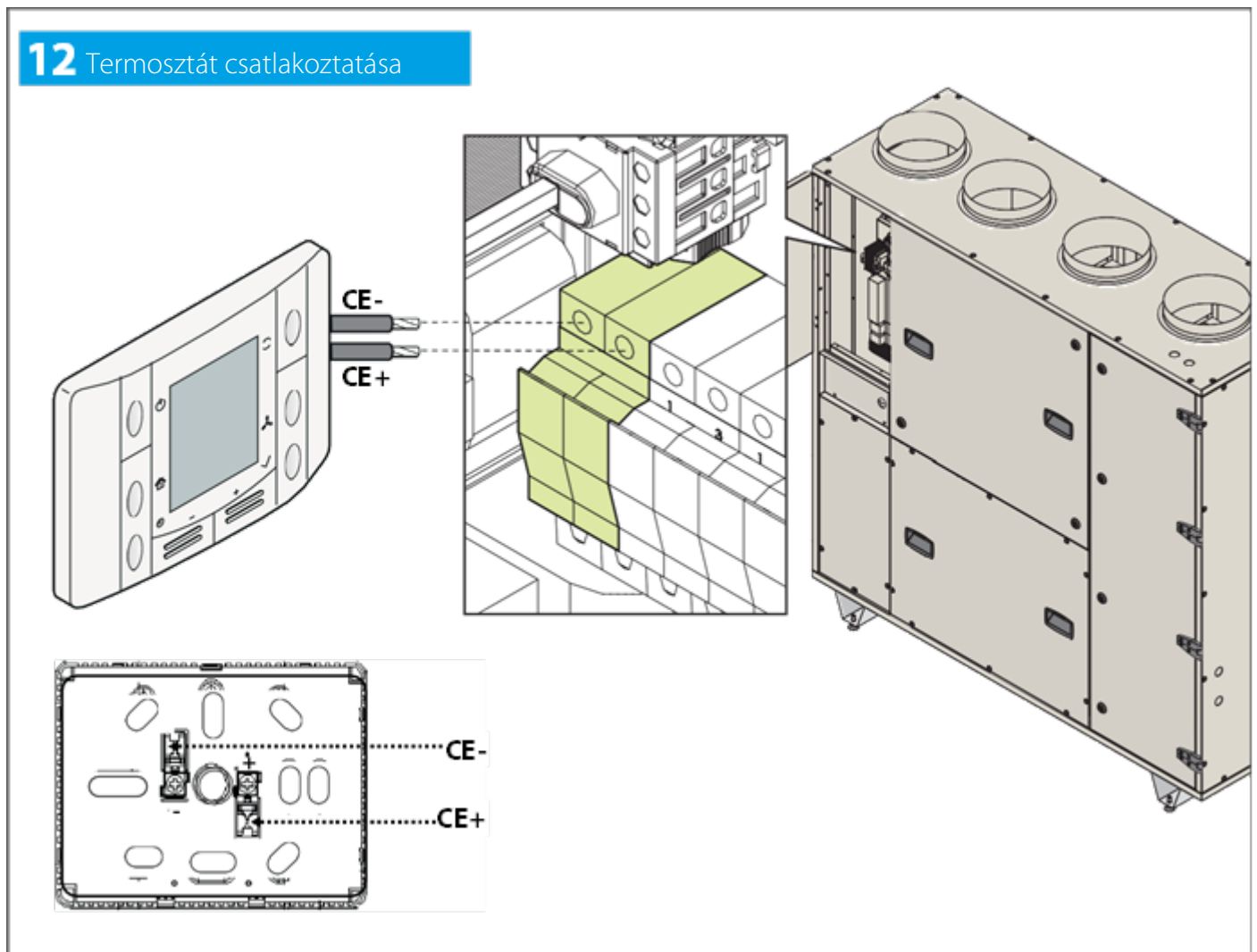
A könnyebb megértés érdekében a kábeleket az egységeken kívül ábráztuk, a valóságban a csatlakozók a készülék belsejében helyezkednek el, ahogy az előző ábrán látható.

- 2 db 6 pólusú BUS csatlakozó;
- 1 db ventilátor tápcsatlakozó, 3 pólusú;
- 2 db csapolási pont csatlakozó a ventilátor visszatérő levegő oldalán.
- csatlakozókábelek az elektromos panelhez.



## FÁZIS 6: KÖRNYEZETI TERMOSZTÁT CSATLAKOZTATÁSA

**12** A készülékhez mellékelhető egy környezeti termosztát, amelyet az ábrán látható módon kell csatlakoztatni.



## FÁZIS 7: ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK

13



Az **áramellátáshoz** a készüléket a hatályos előírásoknak megfelelő elektromos kapcsolótáblához kell csatlakoztatni.



**A bekötést mindig a készülék speciális elektromos bekötési rajza alapján végezze** (a bekötési rajz az egységgel együtt került kiszállításra). Amennyiben ez utóbbi nem található a készüléken vagy elveszett, lépjen kapcsolatba az illetékes eladóval másik példány megküldése érdekében (hivatkozzon a készülék sorozatszámára).

Az elektromos panel csatlakoztatása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- a hálózati feszültség és frekvencia megfelel a készülék paramétereinek.
- az elektromos rendszer kiépítése, melyhez a készüléket csatlakoztatja, megfelel a telepíteni kívánt készülék névleges elektromos teljesítményének és a törvényi előírásoknak.



Az elektromos bekötés feltételei:

- a létesítmény elektromos hálózatról történő leválasztása után szakképzett és engedéllyel rendelkező személynek kell végeznie;
- végleges és állandó módon kell végezni, köztes csatlakozások nélkül a telepítés országában érvényes szabványoknak megfelelően;
- megfeleljen a készülék abszorpciójának (lásd a műszaki adatokat);
- hatékony földelő csatlakozóval legyen ellátva. Több egység esetén minden egységet csatlakoztatni kell a földeléshez, vagy az összeset fém kötegelővel kell összekapcsolni.
- a célnak megfelelő, **kulcsra zárt** és az időjárástól védett helyen kell elhelyezni. Amennyiben kulcsos megszakító kapcsoló is rendelkezésre áll, ez utóbbit a hálózati kapcsoló fázisába kell kötni, és csak a beavatkozások végén lehet elhelyezni.
- **16A megszakítórendszer** vagy az egység abszorpciójához illeszkedő rendszer telepítése.



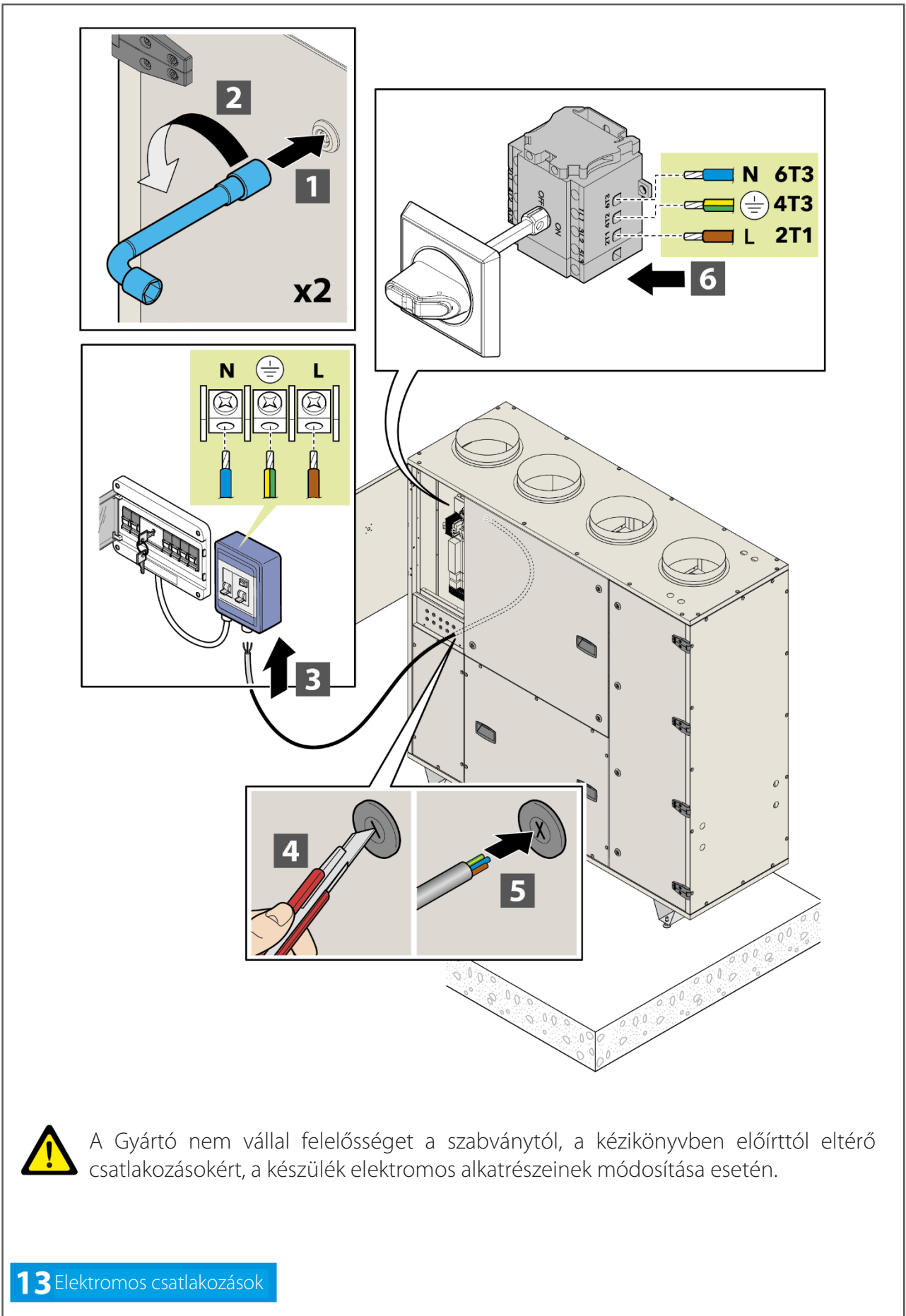
Az elektromos csatlakoztatás során győződjön meg arról, hogy **senki** nem fér hozzá az elektromos helyiségekhez vagy a kapcsolókhoz az illetékes személyeken kívül.



A kiszolgálók tényleges tápfeszültsége **legfeljebb 10% -kal** térhet el az előírt normál feszültségtől. A nagyobb feszültség eltérés a felhasználók és az elektromos rendszer sérülését, a ventilátorok működési rendellenességét és zajt okozhat. Éppen ezért elengedhetetlen, hogy ellenőrizze a tényleges és névleges feszültség értékeket.

A csatlakoztatás után ellenőrizze az alábbiakat:

- a földelő csatlakozás megfelelő (megfelelő műszerrel). A hibás, nem hatékony, földelő kör nélküli csatlakozás nem felel meg a biztonsági szabványoknak, veszély forrása, mely a készülék szerkezetének sérülését okozhatja.
- a motor forgásiránya helyes;
- a kábelezés és a motor teljesítményfelvétele megfelelő.

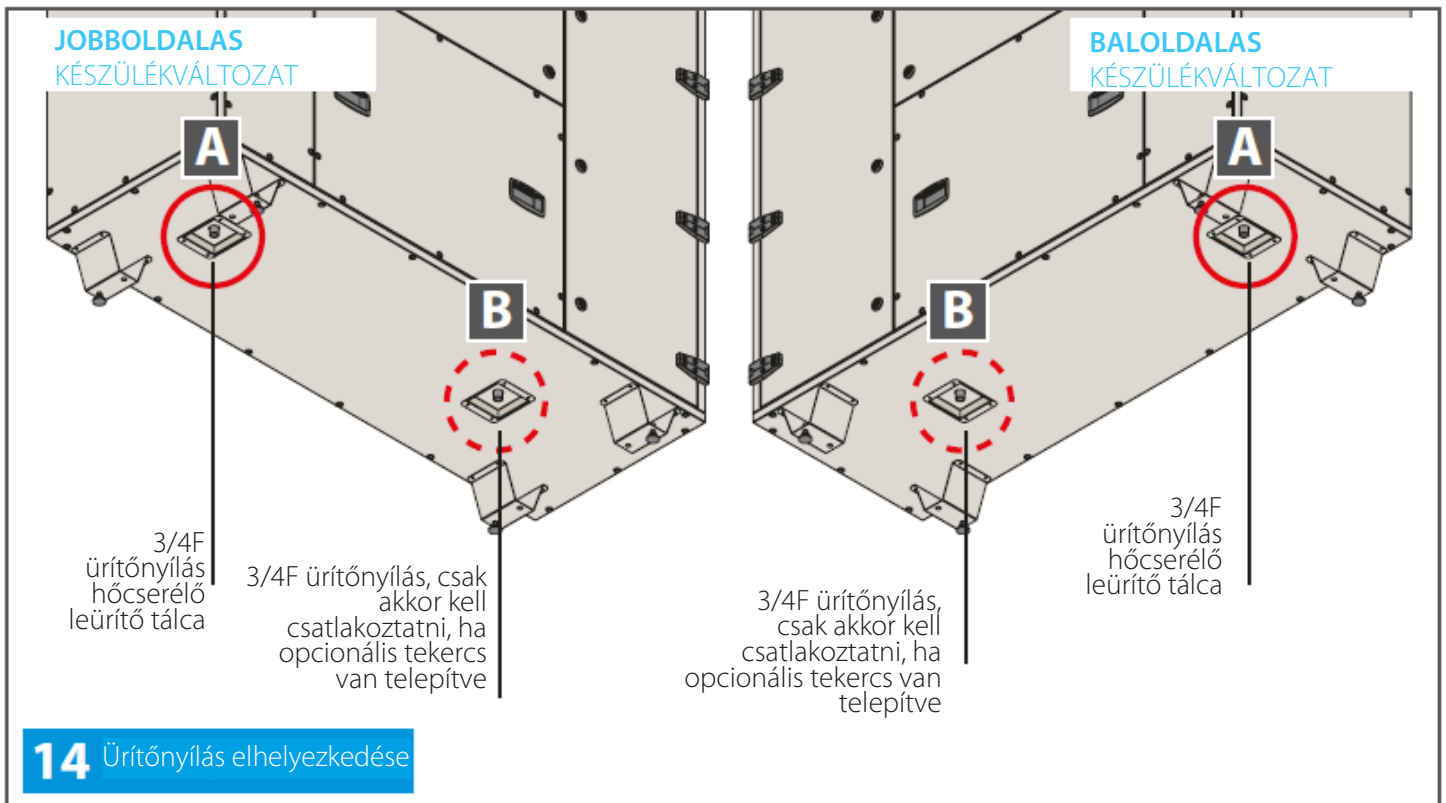




## FÁZIS 8: CSATLAKOZTATÁS A LEFOLYÓHOZ

**14** Az egységek két 3/4" F ürítőnyílással vannak ellátva az alsó részen:

- az **A** ürítőnyílás leüríti a kondenzátumot, amely a hőcserélő alatt található leürítő tálcában gyűlt össze;
- a **B** ürítőnyílást csak akkor kell csatlakoztatni, ha opcionális DX vagy hideg/melegvíz-tekercs van telepítve.



A levegő vagy szennyvíz elvezetése és a lefolyóvíz megfelelő áramlásának vizuálisan ellenőrizhetővé tétele érdekében **minden lefolyót szifonnal kell ellátni** (nem tartozék). A leürítő tálcából történő túlfolyások elkerülése érdekében a szifont olyan **leeresztővel** kell ellátni, amely lehetővé teszi az alján leülepedő szennyeződések eltávolítását; továbbá, hogy ne veszélyeztessék a lefolyórendszer működését, a nyomás alatt működő szifonokat NEM szabad összekapcsolni más, alacsony nyomás alatt működő szifonokkal. A szifon típusának kiválasztása és helyes beszerelése a telepítő felelőssége.

**15** A szennyvízlefolyó elhelyezkedhet:

### az oldalfalon

- S1** a készülék távolsága a faltól:
- oldalt: hagyjon elegendő helyet a szifon (nem tartozék) elhelyezéséhez;
  - hátul: nincs szükség távolságra.

### a hátsó falon

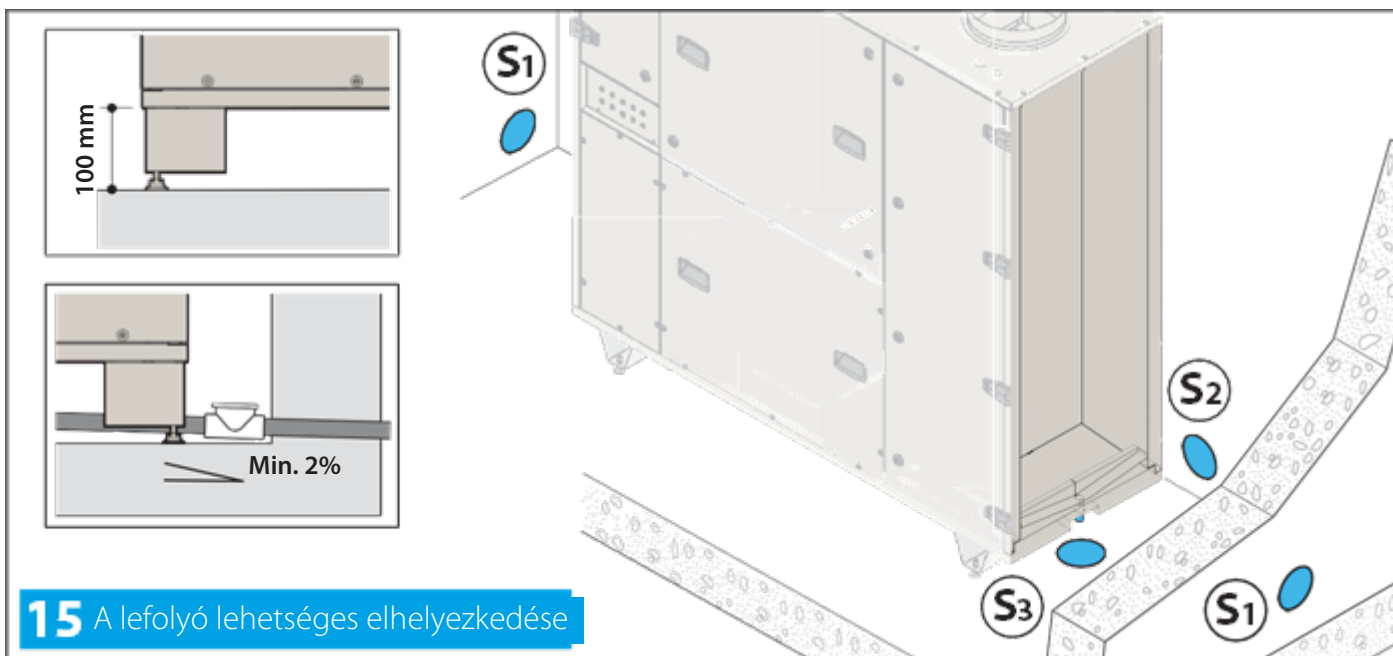
- S2** a készülék távolsága a faltól:
- oldalt: hagyjon legalább 20 mm távolságot;
  - hátul: hagyjon elegendő helyet a szifon (nem tartozék) elhelyezéséhez.

### a padlón a készülék alatt / a padlón a készülék mellett

a készülék távolsága a faltól:

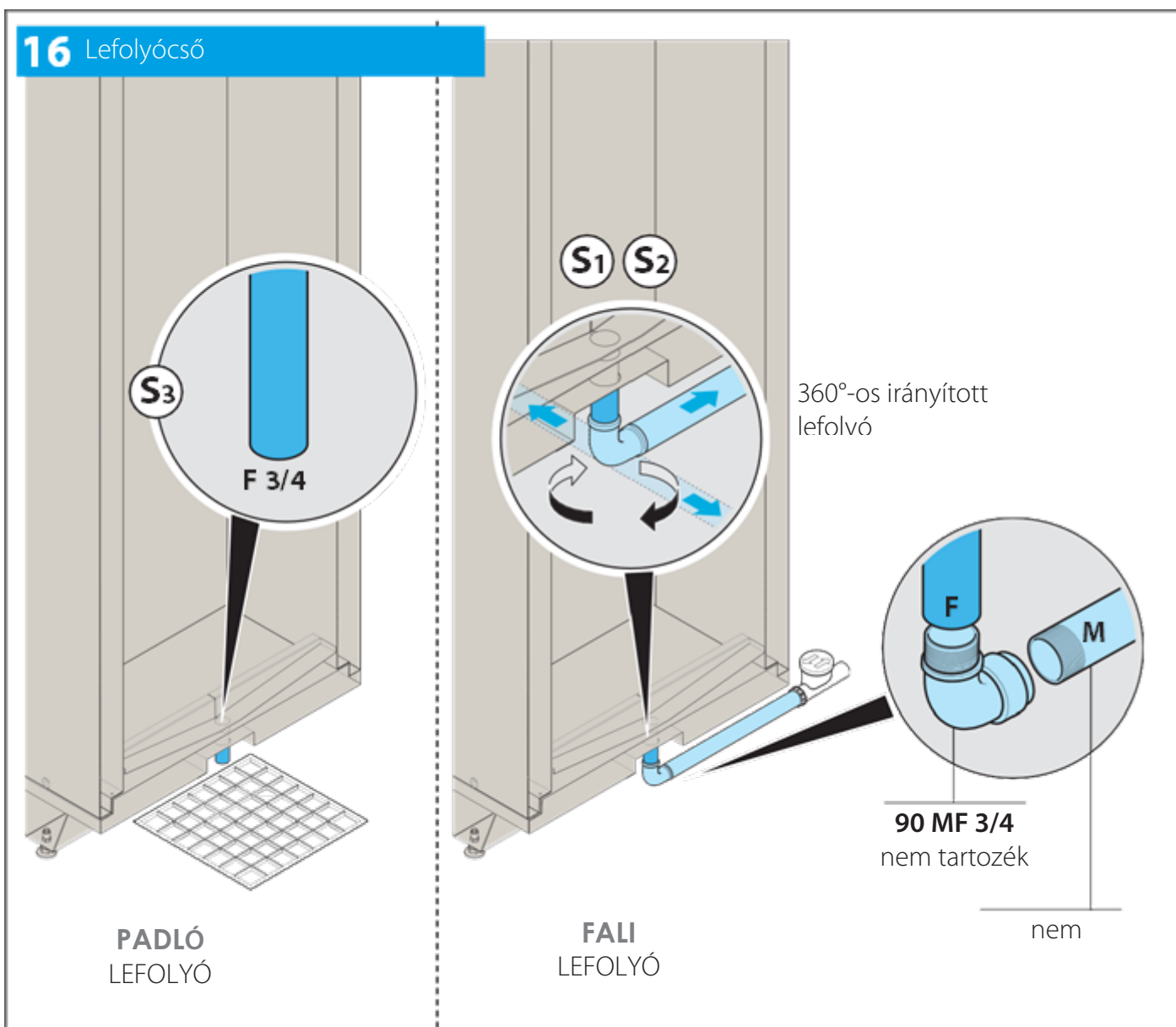
- S3**
- oldalt: hagyjon legalább 20 mm távolságot;
  - hátul: nincs szükség távolságra.

A szifon kiválasztásakor és elhelyezésekor vegye figyelembe a készülék aljának távolságát a talajtól (100 mm).



## 15 A lefolyó lehetséges elhelyezkedése

- 16** A lefolyócsőnek nagyobb átmérővel kell rendelkeznie a készülék leeresztőjénél (3/4" F), továbbá minimum 2% dőlésszöggel a megfelelő működéshez. Fali lefolyó esetén ajánlatos 90MF 3/4" szerelvényt használni (nem tartozék), hogy elkerülhető legyen a lefolyócső szűkülése.



## FÁZIS 9: AERAIKUS CSATLAKOZÁSOK (JAVASOLT FÁZIS)

**17** A légszűrőket nem mellékeljük a készülékhez. A telepítőnek külön kell megvásárolnia és telepítenie őket.

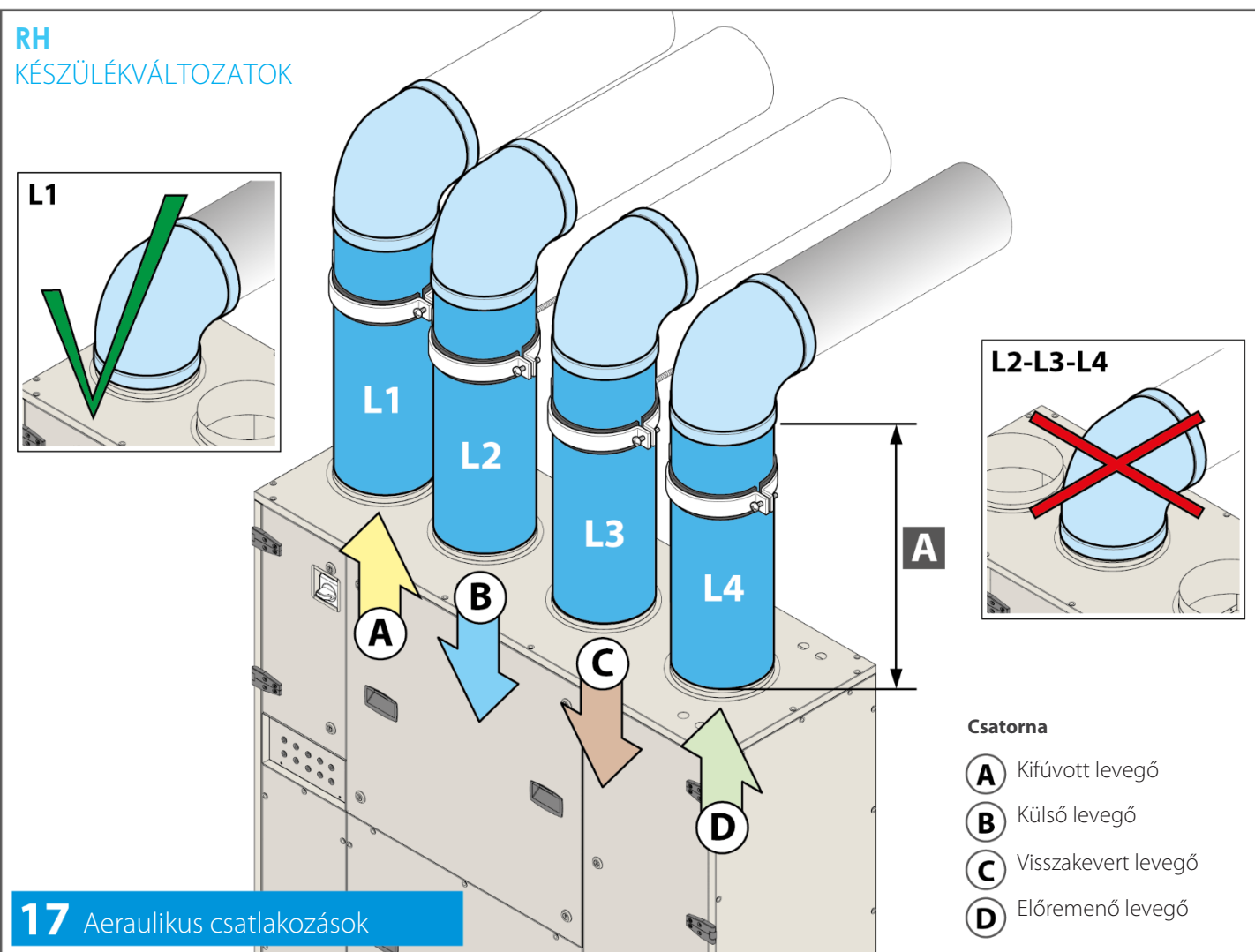
A helyes telepítéshez a következőket javasoljuk:

- Tisztítsa meg a csatlakozó felületeket a csatornák és a készülék/tekercs között.
- A karimákon használjon tömítést a levegőbeszűrődés elkerülése érdekében.
- Húzza meg gondosan a rögzítőcsavarokat.
- A tömítés optimalizálásának érdekében a tömítéseket szigetelje.

A csatlakozás tömítettségének és a készülék szerkezeti épségének biztosítása érdekében feltétlenül ügyelni kell arra, hogy a csatornák ne nehezedjenek rá a készülékre, hanem saját konzoljaik tartásuk meg őket.



A gyártóhoz intézett kérésre a Compact T készülékhez speciális, a visszatérő vagy a befúvó légszűrőre szerelhető csillapító is kapható.



		EGYENES CSATORNÁK <b>A</b> AJÁNLT MINIMÁLIS HOSSZÚSÁG					
		MÉRET ►	3	4	5	6	7
Egyenes csatorna	<b>L1</b>	mm	ha szükséges, egy könyök közvetlenül a gallérra is felszerelhető				
	<b>L2</b>	mm	250	315	355	400	500
	<b>L3</b>	mm	250	315	355	400	500
	<b>L4</b>	mm	500	630	710	800	1000

## FÁZIS 10: TESZT

A készülék üzembe helyezéséhez az alábbiakat végezze el (az elvégzett műveleteket jelezze "✓" jellel):

	ellenőrizze a folyadék pontos be- és kimeneti csőcsatlakozásait a tekercsekhez (ha van ilyen)
	ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e megfelelő szifon valamennyi víz elvezetőnél;
	ellenőrizze a készülék épségét;
	ellenőrizze, hogy az egységek helyesen vannak-e telepítve (csak az 5-6-7 méret esetén);
	ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozások helyesen vannak-e bekötve;
	távolítsa el az idegen anyagokat (pl.: szerelőlapok, szerelő szerszámok, bilincsek, stb...), és a szennyeződést (foltokat, port, stb...) a szakaszokból;

## EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK

A készülék működtetése során javasoljuk, hogy használjon a használatnak megfelelő egyéni védőfelszereléseket az ipari előírásoknak és az ipari berendezéseknek megfelelően.

A készülék karbantartása során javasoljuk, hogy az egyéni védőfelszerelések használatán túl gondoskodjon egyéb óvintézkedésekről: munkavédelmi lábbeli, védőkesztyű, megfelelő védőruha a használatnak és az ipari berendezéseknek megfelelően.

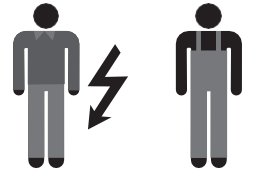
## KÉPZÉS

A készülék vásárlójának/felhasználójának kötelessége, hogy megfelelő képzés biztosítson a készülék használatáért felelős gépkezelők részére.

## OPCIONÁLIS

Szerződéses esetekben további képzés biztosítható a gyártó műszaki szakembereinek bevonásával.

# 7 Karbantartás



## Biztonsági előírások karbantartás esetén



A rendes és rendkívüli karbantartási műveleteket kizárólag a **karbantartásért felelős kezelő** végezheti el (mechanikai és elektromos karbantartó) a felhasználási ország érvényben lévő szabályainak megfelelően és a berendezésekre és a munkavégzés biztonságára vonatkozó szabályok alapján. Ne feledje, hogy a karbantartásért felelős kezelőnek kell tekinteni azt a személyt, aki a készüléken rendszeres vagy rendkívüli karbantartás, javítás céljából beavatkozást végez. Ennek a személynek tapasztalt, lehetőleg képzett szakembernek kell lennie a műveletekhez kapcsolódó kockázatok miatt.



Bármilyen rendszeres vagy rendkívüli karbantartás előtt a készüléket mindig **le kell állítani (elektromos hálózatról való leválasztással)**, és a **VÉSZHELYZET gombot megnyomni**. A megszakító kapcsolónak rendelkeznie kell egy kulccsal, melyet a beavatkozást végző kezelőnek kell eltávolítania, és a karbantartási tevékenység végéig őriznie.



**Szigorúan tilos eltávolítani a védőelemeket** a mozgásban lévő részekről vagy az egységekről, ha a készülék üzemel vagy az elektromos hálózathoz csatlakozik. A biztonsági berendezések kiiktatásával végzett beállítási műveleteket csak szakértő és engedéllyel rendelkező, **egyetlen személy** végezheti, és a műveletek közben meg kell akadályozni, hogy további személyek a készüléket megközelítsék. Csökkentett védelmekkel végzett beállítási művelet után a lehető leghamarabb helyre kell állítani a központ állapotát aktív védelmekkel.



A karbantartás során a készülék körüli munkavégzési területnek akadálymentesnek, tisztának és megfelelően megvilágítottanak kell lennie. A területen **NEM** tartózkodhatnak, valamint nem haladhatnak tá szakképzetlen személyek.



Használjon szabványnak megfelelő egyéni védőfelszereléseket (védőlábbeli, védőszemüveg, védőkesztyű, stb...).



Mielőtt a készüléken javítást vagy egyéb beavatkozást végezne, **közölje hangosan szándékát** a készülék körül tartózkodó kezelőkkel, majd győződjön meg arról, hogy meghallották és megértették a figyelmeztetést.



# Szokásos karbantartás

A rendszerek megfelelő karbantartása fenntartja a hatékonyságot (csökkentve a költségeket), a teljesítmény állandóságát, valamint optimalizálja a berendezések időtartamát.

BEAVATKOZÁSOK	GYAKORISÁG				
	A	B	C	D	E
A készülék általános tisztítása.		√			
A szűrők ellenőrzése, esetleges szétszerelése és megtisztítása.				√	
Szűrők cseréje (állagromlás esetén).	<b>riasztás esetén</b>				
A tekercsek (ha vannak) bordázott felületeinek megtisztítása sűrített levegővel és kefével.	√				
A hővisszanyerők hőcserélő felületeinek megtisztítása sűrített levegővel és kefével.	√				
Kondenzátumgyűjtő tálca ürítése és tisztítása.		√			
Korrózió, vízkő, rostos anyagok felszabadulása, esetleges károsodások, rendellenes rezgések szemrevételezéssel történő ellenőrzése. (ha lehetséges, javasoljuk, hogy távolítsa el az alkatrészeket az optimális ellenőrzés érdekében).			√		
Kondenz víz elvezetés és szifon tisztítás ellenőrzése		√			
A víztekercsek esetében ellenőrizze, hogy nem található-e Legionella.		√			
A hőcserélő megtisztítása		√			
Ventilációs szakasz csavarjai rögzülésénekellenőrzése	√				
Forgórész és egyes berendezések ellenőrzése, az esetleges lerakódások eltávolítása.	√				
Nyomáskapcsolók és nyomásmérők csatlakozó vezetékai állapotának ellenőrzése		√			
Földelőcsatlakozás ellenőrzése		√			
Tápcsatlakozási terminál meghúzása	√				

**A: évente**

**B: félévente**

**C: 3 havonta**

**D: havonta**

## TISZTÍTÁS FOLYAMATÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Olvassa el a kézikönyv elején a biztonsági előírásokat. 37



**Figyelmeztetés: a rendszeres és a rendkívüli karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és várjon legalább 120 másodpercet, mielőtt bármilyen karbantartási műveletet végezne**



Javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba a kémiai termék forgalmazójával, hogy kiválassza az egység alkatrészeinek tisztításához megfelelőbb termékeket.



A tisztítás módjához tanulmányozza a tisztítószer gyártójának előírásait, és olvassa el figyelmesen a biztonsági adatlapot (SDS).

Az általános irányelvekhez tanulmányozza az alábbi szabályokat:

- Használjon mindig egyéni védőfelszereléseket (védőlábbeli, védőszemüveg, védőkesztyű, stb...).
- Használjon semleges termékeket (8 - 9 pH) a mosáshoz és a fertőtlenítéshez normál koncentrációban. A tisztítószer nem lehet mérgező, agresszív, gyúlékony vagy súroló hatásúak.
- Használjon puha rongyokat vagy keféket, melyek nem sértik az acél felületeket.
- Vízszugár használata esetén a nyomásnak 1,5 bar alatt kell lennie, a hőmérséklet nem haladhatja meg a 60°C – ot.
- Az alkatrészek, például motorok, lengéscsillapító motorok, csapágyak, Pitot csövek, szűrők és elektronikus érzékelők tisztításához ne irányítsa a vizet közvetlenül az alkatrészekre.
- A tisztítás után ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg az elektromos alkatrészek és a tömítések.
- A tisztítási művelet nem érinti a kenéssel ellátott alkatrészeket, pl. a forgótengelyeket, mivel problémát okozhatnak a megfelelő működésben és az élettartamban.
- A lemezes alkatrészek vagy zsáluk tisztításához használjon ipari porszívót és/vagy kompresszort. Figyelem, a sűrített levegő áramlás irányának ellentétesnek kell lennie a készüléken átáramló levegőáram irányával.
- A műanyag alkatrészek, például a csapolási pontok, tömítések, kábeldugók, csatlakozó csövek és kapcsok tisztításához használjon alkohollal átitatott rongyot. Javasoljuk, hogy a műveletet a készülék általános tisztítása során és a szűrők cseréjekor végezze el. Ha az alkohollal átitatott ruhával történő tisztítás nem elegendő, cserélje ki a műanyag alkatrészeket

### A HŐCSERÉLŐ TISZTÍTÁSA

Távolítsa el a port és a szálakat puha kefével vagy porszívóval.



Sűrített levegővel történő tisztítás esetén ügyeljen arra, hogy a hőcserélő csomag ne sérüljön meg. A nyomás alatti sugárral történő tisztítás akkor engedélyezett, ha a víz maximális nyomása 1,5 bar, használata pedig lapos fúvókával történik (40° - WEG 40/04 típus). Az olajokat, oldószereket stb. vízzel vagy forró zsírral lehet eltávolítani mosáshoz vagy merítéshez. Tisztítsa meg rendszeresen a kondenz elvezető tálcát és töltsse fel az elvezető szifont vízzel.

### SZELLŐZŐNYÍLÁSOK

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e újabb szennyeződéshely a légbeszívó közelében. Rendszeresen ellenőrizze, hogy az alkatrészekon nincs-e szennyeződés, sérülés vagy korrózió. A tömítést védeni kell glicerinnel alapú kenőanyagokkal, vagy elhasználódás esetén ki kell cserélni újra.

## VENTILÁTOR EGYSÉG



A ventilátorok tisztításánál a berendezést le kell választani az áramellátásról.

A ventilátorok tisztítása történhet sűrített levegővel, vagy kefélje át szappanos vízzel és semleges tisztítószerrel.

A tisztítás végén fordítsa el kézzel a forgórészt, és ellenőrizze, hogy nem hall-e rendellenes zajokat.

## A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA



A készüléket NEM szabad úgy működtetni, ha a szűrők leszerelt állapotban vannak, hogy elkerülje a szennyezett külső levegő beszívását.

A szűrőket gyakran és alaposan meg kell tisztítani. A kompakt szűrők (G4) általában **két-három alkalommal** tisztíthatók porszívózással vagy sűrített levegővel történő átfújással, mielőtt kicserélné őket. A cserét illetően figyelje a vezérlőrendszer jelzéseit.

## A SZŰRŐ ÉS AZ ELŐSZŰRŐ HELYES BESZERELÉSE (CSERE ESETÉN)

Távolítsa el a régi szűrőket (lásd az előző fejezetet), vegye ki az új szűrőket a csomagolásból (amelyben szállítják őket, hogy a szállítás és a helyszínei tárolás során ne sérüljenek), helyezze be őket a speciális tartóba, ügyelve a helyes beigazításra.



Távolítsa el a szűrőket a csomagolásból a telepítéskor a szennyeződés elkerülése érdekében.



Ügyeljen arra, hogy a szűrők belső részét ne szennyezze külső anyag. Ezt a műveletet a készülék első üzembe helyezése után nagyjából egy órával kell elvégezni, amikor a csatornákat a portól és különféle maradványoktól megtisztítják. Ilyen módon eljárva a nem regenerálódó szűrő részek jobban megőrzik épségüket.



# Rendkívüli karbantartás



**A rendszeres karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és várjon legalább 120 másodpercet, mielőtt a karbantartást megkezdene.**

A készülék rendkívüli karbantartási beavatkozásai nem előreláthatóak, mivel normál esetben elhasználódás vagy a készülék nem megfelelő használata miatti kopás okán következnek be.

## AZ ALKATRÉSZEK CSERÉJE



A cserét illetékességgel rendelkező személy végezheti:

- Gépészmérnök
- Villanyszerelő
- A gyártó műszaki szakembere

A készüléket úgy tervezték, hogy az alkatrészek megfelelő hatékonyságának fenntartásához szükséges valamennyi beavatkozást el lehessen végezni. Megtörténhet, hogy az alkatrész működési rendellenesség vagy elhasználódás miatt meghibásodik, a cseréhez tanulmányozza a megfelelő rajtot.

Az alábbi alkatrészek cseréjére lehet szükség:

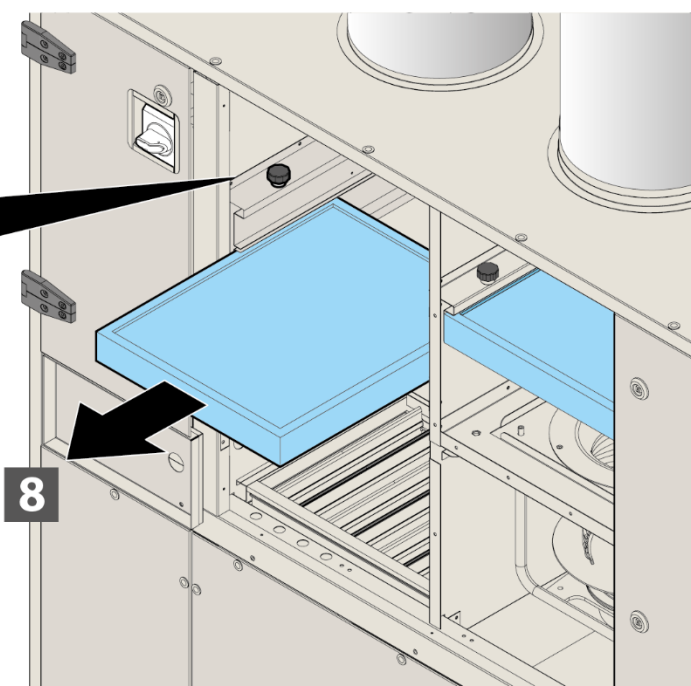
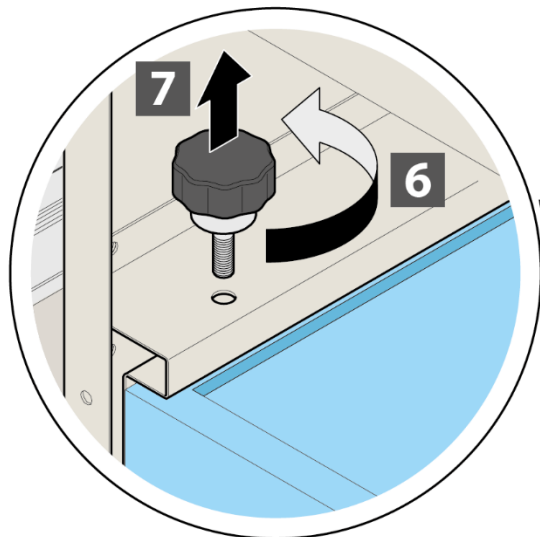
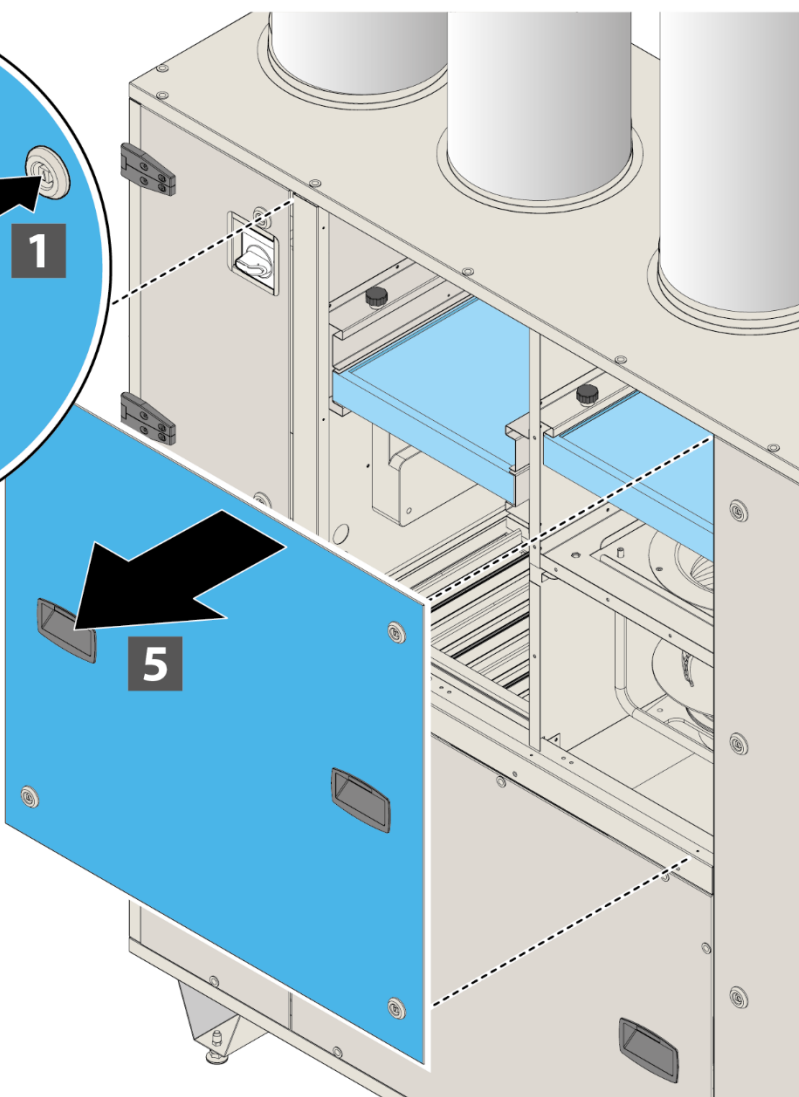
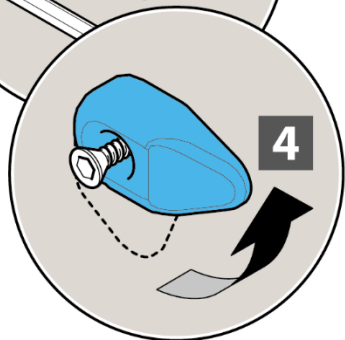
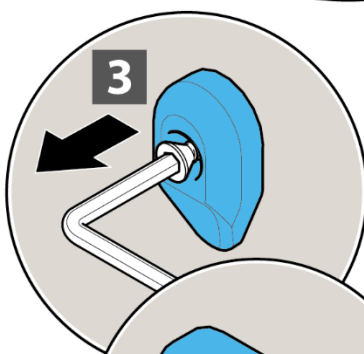
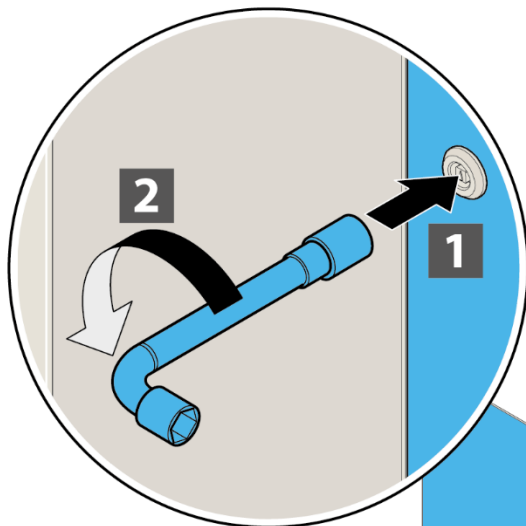
- **18** szűrők
- **19** hőcserélő
- ventilátorok
- megkerülő zsalu

Néhány ilyen jellegű művelet általános jellegű, ezért nem adjuk meg a konkrét leírást, mivel ezek olyan műveletek, amelyek a végrehajtásért felelős személyzet kapacitásának és szakmai hozzáértésének részét képezik.

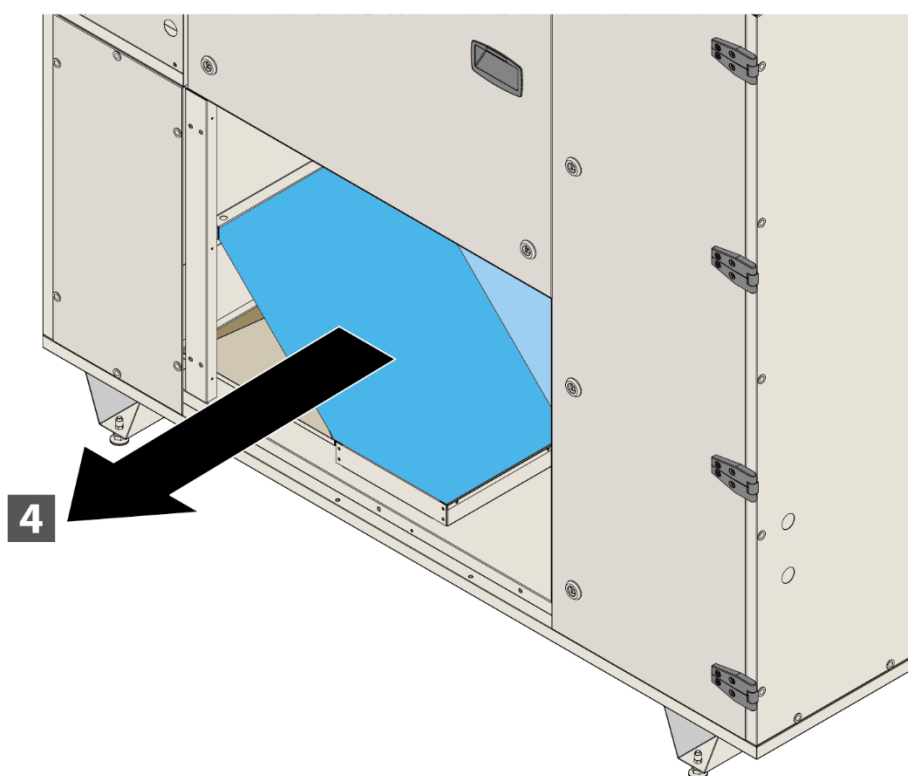
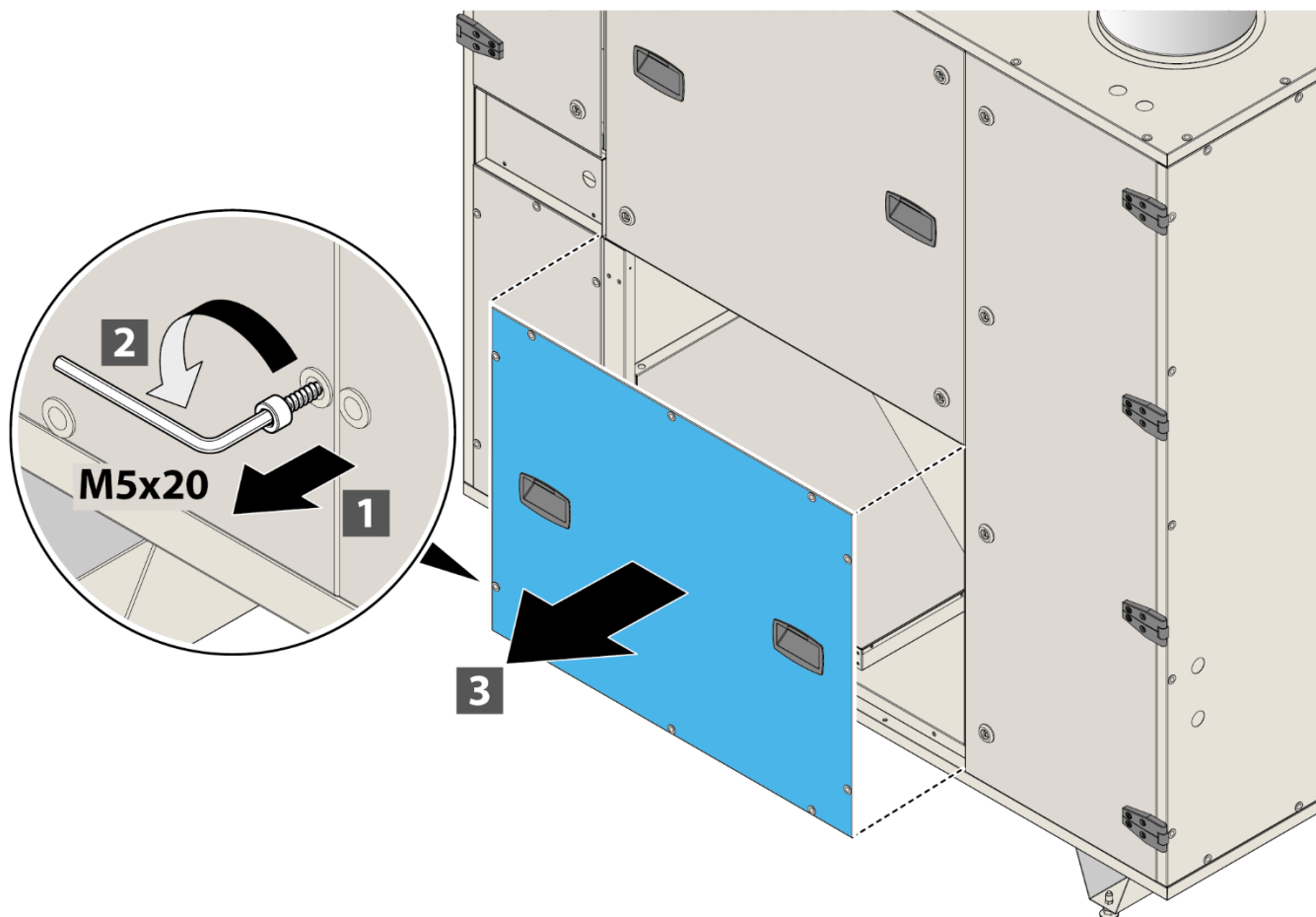
## ELHASZNÁLÓDÁSNAK KITETT ÉS FOGYÓ ALKATRÉSZEK – CSEREALKATRÉSZEK

A készülék működése során egyes mechanikus vagy elektromos alkatrészek elhasználódnak vannak kitéve. Ezeket az egységeket a csere vagy a helyreállítás érdekében ellenőrzés alatt kell tartani, mielőtt a megfelelő működésben problémákat okoznának, és a készülék leállna.

Csak az 5-6-7 méreteknél



## 18 Szűrők leszerelése



## 19 Hőcserélő eltávolítása

# Elhasználódott - hulladék anyagok ártalmatlanítása



A készülék fém, műanyag és elektronikus alkatrészekből készült.

Ezeket az alkatrészeket a megsemmisítésre vonatkozó helyi törvényeknek megfelelően semmisítse meg, továbbá vegye figyelembe a 2012/19/EU (WEEE) irányelvet alkalmazó nemzeti jogszabályokat is.

## Diagnosztika

### ÁLTALÁNOS DIAGNOSZTIKA

Az egység elektromos rendszere minőségi elektromos alkatrészekből áll, éppen ezért kiváló tartóssággal és megbízhatósággal rendelkezik.

Az elektromos alkatrészek rendellenessége miatt fellépő üzemzavar esetén az alábbiak szerint végezzen beavatkozást:

- Ellenőrizze a védőbiztosítékok állapotát a vezérlő áramkörökön, és szükség esetén cserélje ki megegyező jellemzőjű biztosítékokkal.
- Ellenőrizze hogy a motor hőkioldó kapcsolója nem aktiválódott-e, vagy hogy a biztosítékai nem oldottak-e ki.

Amennyiben igen, az alábbi esetek miatt történik:

- mechanikus problémák miatt fellépő motor túlterhelés: helyreállítandó Ezeket meg kell oldani.
- Nem megfelelő tápfeszültség. nem megfelelő feszültség: ellenőrizze a védelem beavatkozási küszöbértékét
- Rendellenes működés és/vagy rövidzárlat a motorban. Azonosítsa és cserélje ki a meghibásodott alkatrészt.

### ELEKTROMOS KARBANTARTÁS

Ne módosítsa az egységet semmilyen célból, és ne alkalmazzon további berendezéseket.

A gyártó nem vállal felelősséget a működési rendellenességekért és az ebből következő problémákért.

További felvilágosításért lépjen kapcsolatba a gyártó ügyfélszolgálatával.

# Meghibásodásokat azonosító táblázat

MEGHIBÁSODÁS TÍPUSA	ALKATRÉSZ	LEHETSÉGES OK/MEGOLDÁS
ZAJSZINT	Ventilátor forgórésze	A forgórész eldeformálódott, kiegyensúlyozatlan vagy meglazult
		Sérült száj
		Idegen anyagok a ventilátorban
	Váltó	A motor vagy a ventilátor rögzítése nem megfelelő
	Csapágycs	A csapágy kopott vagy sérült
	Motor	Nem megfelelő hálózati feszültség
		Elkopott csapágycs
		A rotor és a sztátor érintkezik egymással
Csatornák	Túl nagy sebesség a vezetékben	
	Rezgéscsillapító kötés túl feszes	
TÚL KICSI LÉGÁRAMLAT	Csatornák	Terhelés veszteség az előírtnál nagyobb
		Zárt zsaluk
		Eltömődés a csatornában
	Szűrők	túl szennyezett
Hőcserélő elemek	túl szennyezett	
TÚL NAGY LÉGÁRAMLAT	Csatornák	Terhelés veszteség az előírtnál kisebb
		Túlméretezett csatornák
		A terminálok nincsenek felszerelve
	Egység	A szűrők nincsenek behelyezve
		A szervizajtók nyitva vannak
		A szervizajtók nyitva vannak
NEM MEGFELELŐ HŐTELJESÍTMÉNY	Kalorifer	Vezetékek hibás bemeneti/kimeneti csatlakoztatása
		Koszor elem
		Légbuborék a csövekben
		Túl nagy légáramlat
	Elektromos szivattyú	Túl kicsi vízáramlat
		Nem megfelelő nyomás
		Hibás forgás irány
	Folyadék	Hőmérséklet eltér a tervezettől
		Hibás szabályzóegységek
VÍZ SZIVÁRGÁS	Ventilátor rész	A kalorifer rozsdásodás miatt szivárog
		Csepp leválás a levegő magas sebessége miatt
		Vezeték eltömődés „túl tele”

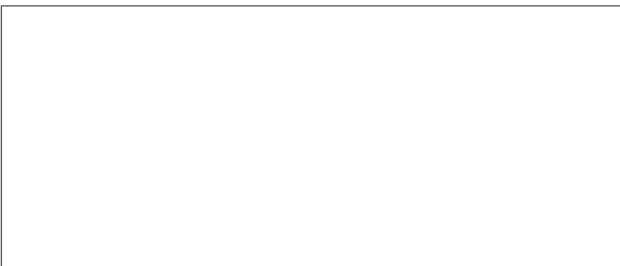
# Opcionális tartozékok listája



- D-EIMOC2009-20\_COMPACT TOP KIEGÉSZÍTŐ SZŰRŐ
- D-EIMOC2009-21\_COMPACT TOP BELSŐ VÍZ/DX TEKERCSEK
- D-EIMOC2009-22\_COMPACT TOP ELEKTROMOS ELŐ-/UTÓFŰTÉS
- D-EIMOC2009-23\_COMPACT TOP BELSŐ UTÓFŰTŐ VÍZTEKERCS
- D-EIMOC2009-24\_COMPACT TOP CSILLAPÍTÓK
- D-EIMOC2009-25\_COMPACT TOP KEVERŐ ZSALU
- D-EIMOC2009-26\_COMPACT TOP KÜLSŐ ZSALU
- D-EIMOC2009-27\_COMPACT TOP DIGITÁLIS CSOMÓPONT
- D-EIMOC2009-28\_COMPACT TOP ELŐFŰTŐ VÍZTEKERCS
- D-EIMOC2009-29\_COMPACT TOP FAGYGÁTLÓ KAPCSOLÓ



**DAIKIN APPLIED EUROPE S.p.A.** Via Piani S. Maria, 72 - 00072 Ariccia (Róma) Olaszország - [www.daikinapplied.eu](http://www.daikinapplied.eu)



Ennek a kiadványnak a szerkesztése csak műszaki támogatásként történt, és nem jelent kötelezettségvállalást a Daikin Applied Europe S.p.A. részére. A Daikin Applied Europe S.p.A legjobb tudása szerint állította össze a jelen kézikönyvet. A tartalom teljességéért, pontosságáért és megbízhatóságáért nincs kifejezett vagy vélelmezett garancia. Az ismertetett adatok és specifikumok előzetes értesítés nélkül módosíthatók. A megrendelés időpontjában közölt adatok érvényesek. A Daikin Applied Europe S.p.A. kifejezetten elutasítja a jelen kiadvány használatával és / vagy értelmezésével kapcsolatos vagy ahhoz kapcsolódó közvetlen vagy közvetett károkért a kifejezés legszélesebb értelemben vett felelősségét.

A teljes tartalom a Daikin Applied Europe S.p.A. jogvédelme alatt áll.

D-EIMAH01806-22\_01HU